Gentilin®
OIL-FREE. THE NEW NORMAL.

IT

EN

Manuale di istruzioni - Compressori a pistoni EVO
Instruction Manual - Piston Compressors EVO

MOD.

DC 100/05 - 20 BATTERY - 230/50
AC 200/05 - 230/50
AC 400/20 - Volt 230/50
AC 600/40 - Volt 230/50

CE

Gentilin
OIL-FREE. THE NEW NORMAL.

INDICE

IT

PREMESSA ED AVVERTENZE GENERALI 4
INFORMAZIONI IMPORTANTI 4
TIPI DI SEGNALAZIONE 4
DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI 5
DATI TECNICI 6
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ 7
MARCATURA CE 8
IMPORTANZA DEL MANUALE 8
DESTINATARI 9
STATO MACCHINA E FUNZIONAMENTO 10
VARIAZIONE ALIMENTAZIONE CC/CA - MOD. DC100/05 10
CODICI DI ERRORI COMUNI 11
GARANZIA 11
DIRITTI RISERVATI 12
USO PREVISTO 12
USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE 13
TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE DELLA MACCHINA 13
EFFICIENZA E AMBITO DI UTILIZZO 14
MANUTENZIONE 14
MAGAZZINAGGIO 14
COLLEGAMENTO ELETTRICO 14
COLLEGAMENTO DEL TUBO ARIA (PROLUNGA) E DEGLI UTENSILI 15
DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADOTTATI 16
SEGNALETICA DI SICUREZZA 17
DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI) 17
RISCHI RESIDUI 18
POSTI OCCUPATI DAGLI OPERATORI AUTORIZZATI 18
CONTROLLI PRIMA DELL'ACCENSIONE 19
ACCENSIONE DELLA MACCHINA 20
SPEGNIMENTO DELLA MACCHINA 20
ARRESTO DI EMERGENZA 21
ACCENSIONE DOPO UN ARRESTO DI EMERGENZA 21
MANUTENZIONE ORDINARIA 22
MANUTENZIONE STRAORDINARIA 23
MESSA FUORI SERVIZIO 23
RICAMBI 23
ANOMALIE-CAUSE-RIMEDI 23
TABELLA UNICA SMALTIMENTO IMBALLAGGI 25
PARTI DI RICAMBIO 26

PREMESSA ED AVVERTENZE GENERALI

IL PRESENTE MANUALE È REDATTO IN ITALIANO/INGLESE.

I MANUALI IN LINGUE DIVERSE SONO DISPONIBILI NELL'AREA ASSISTENZA DEL SITO WEB: www.gentilincompressors.com

Il MANUALE USO E MANUTENZIONE è parte integrante del compressore.
Custodire il presente manuale per tutta la durata del compressore. In caso di smarrimento o deterioramento del manuale richiederne copia al fabbricante, specificando i dati di identificazione del documento: codice, data emissione e revisione.
Assicurarsi che qualsiasi aggiornamento pervenuto dalla Casa Costruttrice venga incorporato nel manuale.
Trasferire il manuale a qualsiasi altro utente o successivo proprietario del compressore.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggere attentamente tutte le istruzioni di funzionamento, i consigli per la sicurezza e le avvertenze del manuale d'istruzioni.
La maggioranza degli incidenti con l'uso del compressore, sono dovuti al non rispetto delle elementari regole di sicurezza.
Identificando in tempo le potenziali situazioni pericolose e osservando le regole di sicurezza appropriate, si eviteranno gli incidenti.
Le regole fondamentali per la sicurezza sono elencate nella sezione "SICUREZZA" di questo manuale e anche nella sezione che parla dell'utilizzo e del mantenimento del compressore.
Le situazioni pericolose da evitare per prevenire tutti i rischi di lesioni gravi o danni alla macchina sono segnalate nella sezione "AVVERTENZE" sul compressore o nel manuale d'istruzione.
Non utilizzare mai il compressore in modo inappropriato, ma solo come consigliato dalla casa costruttrice.

TIPI DI SEGNALAZIONE

AVVERTENZE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se ignorata, può provocare gravi danni.

NOTA: sottolinea un'informazione essenziale.



ATTENZIONE:
Prima di utilizzare il compressore, leggere attentamente le istruzioni riportate nel seguente manuale.



LEGGERE IL LIBRETTO ISTRUZIONI:
Prima di posizionare, mettere in funzione o intervenire sul compressore, leggere attentamente il manuale d'uso e manutenzione.



RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA:
Prima di effettuare ogni intervento sul compressore è obbligatorio disattivare l'alimentazione elettrica sulla macchina stessa.



RISCHIO DI TEMPERATURE ELEVATE:
Nel compressore sono presenti alcune parti che potrebbero raggiungere temperature elevate.

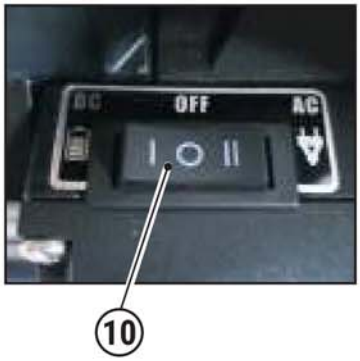


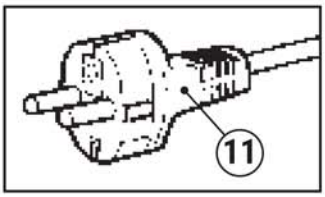
RISCHIO DI PARTENZA ACCIDENTALE:
Il compressore potrebbe ripartire accidentalmente in caso di black-out e successivo ripristino di tensione.

DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI

1. Maniglia
2. Filtri aria
3. Elettrovalvola
4. Pannello di controllo elettronico
5. Sensore di pressione
6. Serbatoio
7. Piedini in gomma
8. Presa batteria 20 Volt
9. Valvola scarico condensa serbatoio
10. Interruttore d'accensione
11. Presa elettrica



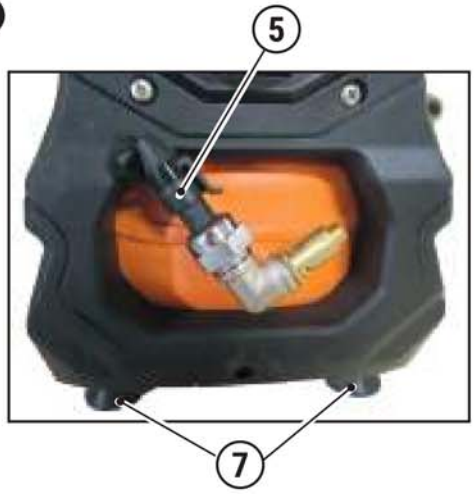


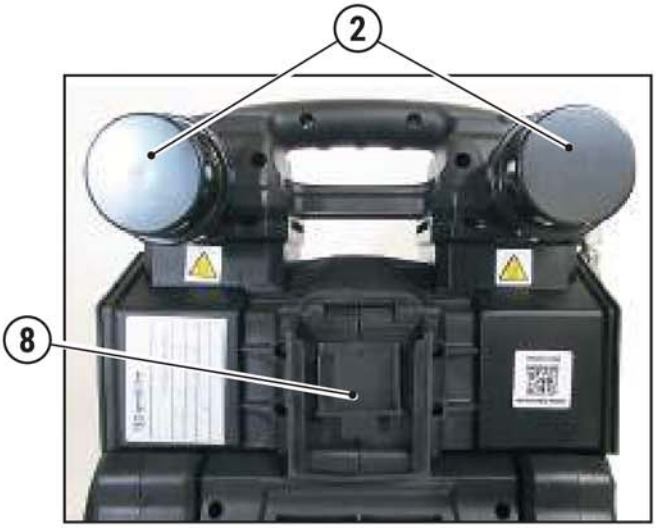


AC 200/05 - Volt 230/50/1









DC 100/05 - Volt 20 BATTERY - Volt 230/50/1

1. Maniglia
2. Filtro
3. Elettrovalvola
4. Pannello di controllo elettronico
5. Sensore di pressione
6. Serbatoio
7. Piedini in gomma
8. Valvola scarico condensa serbatoio
9. Presa elettrica





AC 400/20 - Volt 230/50/1



AC 600/40 - Volt 230/50/1



Le immagini e le descrizioni del prodotto sono attuali nel momento in cui è stato realizzato il presente manuale. Nell'ottica di migliorare costantemente il prodotto, la nostra Azienda si riserva il diritto di apportare migliorie senza obbligo di fornire all'utente ulteriori informazioni su eventuali modifiche eseguite.

DATI TECNICI

MODELLO		DC 100/05	AC 200/05	AC 400/20	AC 600/40
Tipologia		Oil-free (utilizzo intensivo)			
Voltaggio/Hertz	V/Hz	230-50			
FAD	lt/min	105	185	205	305
Volume aria resa a 5 bar	lt/min	55	115	185	234
Pressione massima	bar	9	9	10	10
Rumore	dB	67	71	75	77
Serbatoio	lt	5	5	20	40
Ciclo di lavoro	%	100			
Dimensioni	cm	32×26×47	33×26×41	44×25×52	66×29×59
Peso	Kg	9,5	10,5	15	22
Intervallo manutenzione	hr	1500			

Gentilin
UNRIVALED ITALIAN ENGINEERING

GENTILIN S.r.l.
Sede legale: via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy
p.+39 0445 962000 - f.+39 0445 491612 info@gentilinair.com
P.IVA/C.F. 01292520248 - Capitale Sociale Euro 100.000 i.v.
M/ROC/7298 - Reg. Imprese di Vi n. 114168/97/36 - R.E.A. n. 156212

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

CE

Tipo/Type/Typ/Tyyppi/Rodzaj: **COMPRESSORE ARIA/AIR COMPRESSOR/LUFTKOMPRESSOR/COMPRESSEUR D'AIR/COMPRESOR DE AIRE/ILMAKOMPRESSORI/SPREZARKA POWIETRZA**

Modello/Model/Modell/Modèle/Modelo/Maili:

Numero di serie/Serial Number/Seriennummer/Numéro de série/Sarjanumero/Numer seryjny/Serienummer:

Anno di fabbricazione/Production year/Baujahr/Année de fabrication:

IT

Dichiara che la seguente macchina, compressore volumetrico a pistoni senza lubrificazione collegato coassialmente a motore elettrico asincrono è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive:

• **2006/42/CE**	Direttiva macchine MD.
• **2014/30/UE**	Direttiva compatibilità elettromagnetica (EMC).

I prodotti progettati nella seguente dichiarazione di conformità sono stati progettati e testati in accordo con le seguenti normative armonizzate:

• **EN ISO 12100:2010**	Sicurezza del Macchinario – Principi generali di progettazione – Valutazione del rischio e riduzione del rischio.
• **EN 60204-1:2006**	Sicurezza del Macchinario – Equipaggiamento
• **2014/29/UE**	Direttiva Recipienti Semplici a Pressione

Tutte le parti del compressore sottoposte a pressione, con eccezione
delle valvole di sicurezza non ricadono all'interno delle prescrizioni della Direttiva 97/23/CE o sono di categoria inferiore alla II.
Per gli assiemi in accordo all'art. 10 (N.2B) la categoria degli accessori di sicurezza NON devono essere considerate.
Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

EN

Hereby declares that the machine, an oil-free piston compressor coaxially connected to an asynchronous electric motor, complies with the provisions of the following directives:

• **2006/42/EC**	Machinery Directive (MD).
• **2014/30/EU**	Electromagnetic Compatibility Directive (EMC).

The products covered by this declaration of conformity have been designed and tested in accordance with the following standards:

• **EN ISO 12100:2010**	Safety of Machinery - General Principles for Design - Risk Assessment and Risk Reduction.
• **EN 60204-1:2006**	Safety of Machinery - Electrical Equipment of Machines.
• **2014/29/UE**	Simple Pressure Vessels Directive.

All parts of the compressor that are subject to pressure, with the exception of the safety valves, do not fall within the requirements of Directive 97/23/EC or are of category II or lower.
For assemblies in accordance with Article 10 (No. 2B), the category of safety accessories should NOT be considered.
Person authorised to compile the technical file:

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

DE

Erklärt hiermit, dass die folgende Maschine, ein schmierungsfreier Kolbenkompressor, der koaxial mit einem Asynchron-Elektromotor gekoppelt ist, die Vorschriften der folgenden Richtlinien erfüllt:

• **2006/42/CE**	Maschinenrichtlinie.
• **2014/30/UE**	Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit(EMV)

Die in der folgenden Konformitätserklärung beschriebenen Produkte wurden in Übereinstimmung mit den folgenden harmonisierten Normen gestaltet und geprüft:

• **EN ISO 12100:2010**	Safety of Machinery - General Principles for Design - Risk Assessment and Risk Reduction.
• **EN 60204-1:2006**	Safety of Machinery - Electrical Equipment of Machines.
• **2014/29/UE**	Simple Pressure Vessels Directive.

Alle mit Druck beaufschlagten Bauteile des Kompressors, mit Ausnahme der Sicherheitsventile, fallen nicht unter die Vorschriften der Richtlinie 97/23/EG oder sie gehören einer Kategorie unter der Kategorie II an.
Bei Baugruppen, die unter den Art. 10 (Nr. 2B) fallen, ist die Kategorie des Sicherheitszubehörs NICHT zu berücksichtigen.
Zur Zusammenstellung des technischen Dossiers berechtigte Person:

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

FR

Déclare que la machine suivante, un compresseur volumétrique à pistons alternatifs, sans lubrification, relié de façon coaxiale à un moteur électrique asynchrone, est conforme aux dispositions des directives suivantes :

• **2006/42/CE**	Directive sur les machines DM.
• **2014/30/UE**	Directive sur la compatibilité électromagnétique (CEM).

Les produits désignés dans cette déclaration de conformité ont été conçus et testés conformément aux normes harmonisées suivantes :

• **EN ISO 12100:2010**	Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Appréciation du risque et réduction du risque.
• **EN 60204-1:2006**	Sécurité des machines - Équipement électrique des machines.
• **2014/29/UE**	Directive sur les Récipients à pression simples.

Toutes les parties du compresseur qui sont soumises à la pression, à l'exception des soupapes de sécurité, ne répondent pas aux exigences de la directive 97/23/CE ou sont de catégorie II.
Pour les assemblages selon l'art. 10 (n° 2B), la catégorie des accessoires de sécurité NE doit PAS être prise en compte.
Personne autorisée à constituer le dossier technique :

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

ES

Declara que la siguiente máquina, un compresor de pistón sin lubricación conectado coaxialmente a un motor eléctrico asíncrono, cumple con las disposiciones de las siguientes directivas:

• **2006/42/CE**	relativa a las máquinas MD.
• **2014/30/UE**	en materia de compatibilidad electromagnética (EMC).

Los productos incluidos en la siguiente declaración de conformidad han sido diseñados y probados de acuerdo con las siguientes normas armonizadas:

• **EN ISO 12100:2010**	0 Seguridad de las máquinas. Principios generales para el diseño. Evaluación del riesgo y reducción del riesgo.
• **EN 60204-1:2006**	Seguridad de las máquinas. Equipo eléctrico de las máquinas.
• **2014/29/UE**	Direttiva Recipienti Semplici a Pressione

Ninguna de las partes del compresor sometidas a presión, a excepción de las válvulas de seguridad, entra en el ámbito de aplicación de las disposiciones de la Directiva 97/23/CE o son de una categoría inferior a la II.
Para los conjuntos, de acuerdo con el art. 10 (N.2B), NO debe tenerse en consideración la categoría de accesorios de seguridad.
Persona autorizada para elaborar el expediente técnico

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

FI

Vakuuttaa, että seuraava kone, voiteluvapaa mäntäkompressori, joka on kytketty koaksiaalisesti asynkroniseen sähkömoottoriin, on seuraavien direktiivien säännösten mukainen:

• **2006/42/EC**	Konedirektiivi MD.
• **2014/30/EU**	Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)

Seuraavassa vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa esitetyt tuotteet on suunniteltu ja testattu seuraavien yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti:

• **EN ISO 12100:2010**	0 Koneturvallisuus - Yleiset suunnitteluperiaatteet - Riskien arviointi ja riskien vähentäminen.
• **EN 60204-1:2006**	Koneturvallisuus - Koneiden sähkölaitteet
• **2014/29/UE**	Yksinkertaisia paineastioita koskeva direktiivi.

Kaikki paineen alaiset kompressorin osat, varoventtiilejä lukuun ottamatta, eivät täytä 97/23/EY-direktiivin vaatimuksia tai ovat luokkaa II alempia.
Direktiivin 10 artiklan (nro 2B) mukaisten kokoonpanojen osalta EI pitäisi ottaa huomioon turvalaitteiden luokkaa.
Henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen eritelmän:

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

PL

Oświadcza, że następująca maszyna, bezsmarowa wyporowa sprężarka tłokowa połączona współosiowo z asynchronicznym silnikiem elektrycznym, jest zgodna z przepisami następujących dyrektyw:

• **2006/42/WE**	Dyrektywa maszynowa MD.
• **2014/30/WE**	Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC).

Produkty, których dotyczy poniższa deklaracja zgodności, zostały zaprojektowane i przetestowane zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi:

• **DIN EN ISO 12100:2010 M**	Maszyny. Bezpieczeństwo – Ogólne zasady projektowania – Ocena ryzyka i zmniejszanie ryzyka.
• **DIN EN 60204-1:2006**	Safety of Machinery - Electrical Equipment of Machines.
• **2014/29/UE**	Simple Pressure Vessels Directive.

Wszystkie części sprężarki narażone na działanie ciśnienia, z wyjątkiem zaworów bezpieczeństwa, nie podlegają wymaganiom Dyrektywy 97/23/WE lub należą do kategorii niższej niż II.
Dla zespołów, zgodnie z art. 10 (nr 2B), NIE należy uwzględniać kategorii akcesoriów bezpieczeństwa.
Osoba uprawniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

SV

Vi förklarar härmed att följande maskin, en smörjningsfri kolvkompressor som är koaxialt ansluten till en asynkron elmotor, uppfyller bestämmelserna i följande direktiv:

• **2006/42/EG**	Maskindirektiv MD.
• **2014/30/EU-**	direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).

De produkter som beskrivs i följande försäkran om överensstämmelse har utformats och testats i enlighet med följande armoniserade standarder:

• **SS-EN ISO 12100:2010**	Maskinsäkerhet - Allmänna konstruktionsprinciper - Riskbedömning och riskreducering.
• **EN 60204-1:2006**	Maskinsäkerhet - Maskiners elektriska utrustning.
• **2014/29/UE**	Direktivet om enkla tryckkärl.

Alla delar av kompressorn som är utsatta för tryck, med undantag för säkerhetsventilerna, omfattas inte av kraven i direktiv 97/23/EG eller är av kategori II.
För monteringar enligt Art. 10 (Nr 2B) i kategorin säkerhetstillbehör bör INTE beaktas.
Person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

Luogo e data
Place and date
Ort und Datum
Lieu et date
Lugar y fecha
Paikka ja päiväys
Miejsce i data
Plats och datum

Trissino,

Legale rappresentante
Legal representative
Gesetzlicher Vertreter
Représentant légal
Representante legal
Laillinen edustaja
Przedstawiciel prawny
Juridiskt ombud

Gentilin

MARCATURA CE

La marcatura CE attesta la conformità della macchina ai requisiti essenziali di sicurezza e di salute previsti dalla **Direttiva Macchine 2006/42/CE**. È costituita da una targhetta adesiva in poliestere, con stampa a trasferimento termico di colore nero ed è applicata sul retro macchina sotto i filtri d'aspirazione (DC100/AC200) o sul serbatoio (AC400/AC600).



IMPORTANZA DEL MANUALE

QUESTA SEZIONE CONTIENE IMPORTANTI ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO IN SICUREZZA DEL COMPRESSORE.

PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA IN OGGETTO È OBBLIGATORIO CHE GLI OPERATORI AUTORIZZATI LEGGANO E COMPRENDANO IN TUTTE LE SUE PARTI IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI.

- Il "Manuale di istruzioni" è stato redatto secondo le indicazioni previste dalla **Direttiva Macchine 2006/42/CE**, al fine di garantire una facile e corretta comprensione degli argomenti trattati da parte degli operatori autorizzati all'utilizzo e alla manutenzione della macchina in oggetto. Se gli operatori suddetti riscontrassero qualche incomprensione nella lettura, sono pregati, onde evitare errate interpretazioni personali che compromettano la sicurezza, di richiedere tempestivamente al Fabbricante le corrette spiegazioni ed ulteriori informazioni.
- Il "Manuale di istruzioni" deve, in qualsiasi momento, essere a disposizione degli operatori autorizzati e trovarsi, ben custodito e conservato, sempre vicino alla macchina.

IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI È PARTE INTEGRANTE DELLA MACCHINA E DEVE ESSERE CONSERVATO PER FUTURI RIFERIMENTI FINO ALLO SMALTIMENTO DELLA STESSA. DEVE SEMPRE ESSERE A DISPOSIZIONE DEGLI OPERATORI AUTORIZZATI E TROVARSI VICINO ALLA MACCHINA BEN CUSTODITO E CONSERVATO.

IL FABBRICANTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE, ANIMALI E COSE, CAUSATI DALL'INOSSERVANZA DELLE NORME E DELLE AVVERTENZE DESCRITTE NEL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI.

IN CASO DI SMARRIMENTO O DETERIORAMENTO DEL MANUALE DI ISTRUZIONI, RICHIEDERNE COPIA AL FABBRICANTE O AL RIVENDITORE AUTORIZZATO, SPECIFICANDO IL MODELLO DELLA MACCHINA E LA REVISIONE RIPORTATI SULL'INTESTAZIONE.

IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI RISPECCHIA LO STATO DELLA TECNICA AL MOMENTO DELLA COMMERCIALIZZAZIONE DELLA MACCHINA E NON PUÒ ESSERE CONSIDERATO INADEGUATO SOLO PERCHÉ, IN BASE A NUOVE ESPERIENZE, PUÒ ESSERE SUCCESSIVAMENTE AGGIORNATO.

IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI DEVE ESSERE OBBLIGATORIAMENTE CONSEGNATO ASSIEME ALLA MACCHINA QUALORA VENGA CEDUTA AD ALTRO UTILIZZATORE.

DESTINATARI

- Questo "Manuale di istruzioni" è destinato esclusivamente agli operatori autorizzati in base alle specifiche competenze tecnico professionali richieste per il tipo di intervento.
- I simboli di seguito indicati sono disposti all'inizio di un paragrafo, ad indicare quale sia l'operatore interessato all'argomento trattato.

GLI OPERATORI AUTORIZZATI DEVONO ESEGUIRE SULLA MACCHINA ESCLUSIVAMENTE GLI INTERVENTI DI LORO SPECIFICA COMPETENZA.

GLI OPERATORI AUTORIZZATI PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI INTERVENTO SULLA MACCHINA DEVONO ASSICURARSI DI ESSERE IN POSSESSO DELLE PIENE FACOLTÀ PSICO-FISICHE TALI DA GARANTIRE SEMPRE IL RISPETTO DELLE CONDIZIONI DI SICUREZZA.

OPERATORE ADDETTO: È un operatore che ha compiuto il 18° anno di età (utente privato o lavoratore) e che, conformemente a quanto previsto dalla legislazione vigente nel paese di utilizzazione in materia di sicurezza e salute nei luoghi di lavoro, sia in grado di eseguire esclusivamente l'accensione, l'utilizzo e lo spegnimento della macchina nel rispetto assoluto delle istruzioni qui riportate, dotato dei dispositivi di protezione individuale previsti.



MANUTENTORE MECCANICO / PNEUMATICO: È un tecnico qualificato, abilitato ad eseguire esclusivamente interventi sugli organi meccanici/pneumatici per effettuare regolazioni, manutenzioni e/o riparazioni anche con le protezioni disabilitate nel rispetto assoluto delle istruzioni qui riportate o altro documento specifico fornito esclusivamente dal fabbricante, dotato dei dispositivi di protezione individuale previsti.



MANUTENTORE ELETTRICO: È un tecnico qualificato, abilitato ad eseguire esclusivamente interventi su dispositivi elettrici per effettuare regolazioni, manutenzioni e/o riparazioni anche in presenza di tensione elettrica e con le protezioni disabilitate nel rispetto assoluto delle istruzioni qui riportate o altro documento specifico fornito esclusivamente dal fabbricante, dotato dei dispositivi di protezione individuale previsti.



RESPONSABILE DELLA SICUREZZA AZIENDALE: È un tecnico qualificato designato dal datore di lavoro (qualora la macchina venga utilizzata in ambito aziendale), in possesso dei requisiti tecnico professionali richiesti dalle normative vigenti in materia di sicurezza e di salute dei lavoratori sui luoghi di lavoro.



TECNICO DEL FABBRICANTE: È un tecnico qualificato messo a disposizione dal Fabbricante e/o dal Rivenditore autorizzato per effettuare l'assistenza tecnica richiesta, interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria e/o operazioni non qui riportate che richiedano una conoscenza specifica della macchina, dotato dei dispositivi di protezione individuale previsti.



STATO MACCHINA E FUNZIONAMENTO

PANNELLO DI CONTROLLO LCD

- I tasti a sinistra (▲) **(1)** e (▼) **(2)** regolano l'impostazione della pressione.

  Ad ogni pressione del pulsante è possibile variare di 0,5 bar. Se la pressione impostata è 9 bar, quando la pressione è inferiore a 7 bar. La macchina partirà immediatamente.

- Il tasto On/Off (●) **(3)** consente di avviare e arrestare la macchina.
- Il tasto Fast/Silence (●) **(4)** serve per regolare la velocità di lavoro.

  La velocità alta (FAST) è di 3000 giri / min. La velocità lenta (SILENCE) è di 1500 giri / min. In modalità veloce, è del 99%, in modalità silenzio, la velocità di esercizio è pari al 50% **(Fig. 1)**.

- Campo di impostazione della pressione: 9 bar.
- In caso di inutilizzo del compressore, premere il tasto di On/Off per arrestare la macchina.



99% = FAST



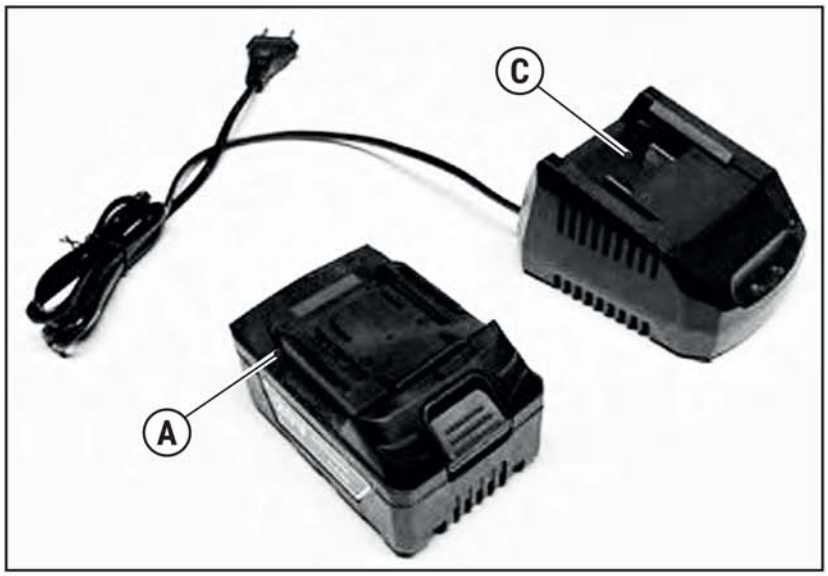
FIG. 1

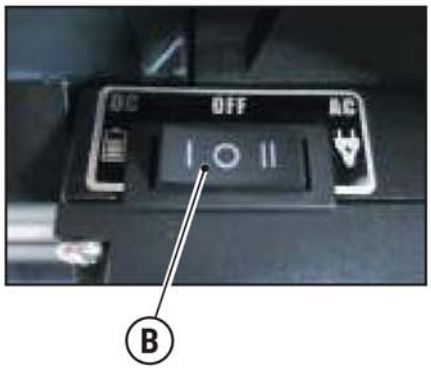
50% = SILENCE

VARIAZIONE ALIMENTAZIONE CC/CA - MOD. DC100/05

Questa macchina è un compressore d'aria a doppio uso CC/CA: il pacco della batteria **(A)** e l'alimentazione CA possono entrambi fornire alimentazione alla macchina, ma si può variare il tipo di alimentazione tramite l'interruttore a doppia selezione **(B)**: se l'interruttore viene posizionato su posizione "0" l'alimentazione viene interrotta, premendo "**I**" si utilizza il pacco batteria, se si seleziona "**II**" l'alimentazione della macchina avviene tramite alimentazione CA.

⚠ ***ATTENZIONE! Il pacco batteria e l'alimentazione CA sono tipi di alimentazione separati ed indipendenti: non mettere sotto carica la batteria mentre si utilizza l'alimentazione CA. Il pacco batteria deve essere caricato utilizzando il caricatore per la ricarica indipendente (C).***





CODICI DI ERRORI COMUNI

MOD. DC100/05 - AC200/05		
CODICE ERRORE	**CAUSA**	**SOLUZOINE**
E01	Sovraccarico di tensione o non stabile	Carica
E02	Sovraccarico di corrente	Cambiare scheda madre
E04	Inceppamento del motore	Cambiare motore
E08	Il controllo del conducente non è riuscito	Cambiare scheda madre
E16	Protezione dal surriscaldamento della scheda driver	Cambiare scheda madre
E32	Surriscaldamento del motore	Arresta il compressore e fallo raffreddare, se da ancora errore cambia la scheda madre



GARANZIA

1) **DICHIARAZIONE DI GARANZIA:** il fabbricante si impegna nei confronti dell'acquirente di sostituire, riparare o intervenire altrimenti sulla macchina, qualora essa presenti dei difetti di conformità che ne compromettano il corretto uso e funzionamento, esclusivamente se tali difetti sono riconducibili alla effettiva responsabilità del fabbricante. Il fabbricante si riserverà il diritto di adottare la soluzione migliore per ripristinare la conformità della macchina in un lasso di tempo ragionevole.
2) **ACQUIRENTE:** l'acquirente si definisce "consumatore" quando l'acquisto viene effettuato da una persona fisica che agisce per fini che non rientrano nell'ambito della sua attività commerciale o professionale. L'acquirente si definisce "professionista o ditta" quando l'acquisto viene effettuato da un professionista o da una ditta che agisce per fin che rientrano nell'ambito della sua attività commerciale o professionale.
3) **TERMINI:** il fabbricante è responsabile quando il difetto di conformità si manifesta entro i seguenti termini dalla data di acquisto:
   24 mesi se l'acquisto è stato effettuato da un "consumatore" come descritto al punto (2).
   12 mesi se l'acquisto è stato effettuato da un "professionista o ditta" come descritto al punto (2).
   36 mesi: vedere i termini di estensione della garanzia del produttore nel fascicolo allegato.
4) **VALIDITÀ.** la garanzia ha validità quando l'acquirente denuncia al fabbricante il difetto di conformità entro 2 mesi dalla data in cui ha constatato siffatto difetto. La suddetta denuncia deve obbligatoriamente essere accompagnata da un regolare documento di acquisto (scontrino fiscale o fattura).
5) **DECADENZA:** la garanzia decade nel caso in cui l'acquirente utilizzi la macchina in modo improprio e/o non conforme a quanto riportato nel presente "Manuale di Istruzioni" fornito dal fabbricante, o nel caso in cui il difetto di conformità sia stato causato da imperizia dell'acquirente o da un caso fortuito.
6) **RESPONSABILITÀ:** il fabbricante è esonerato da qualsiasi responsabilità conseguente ad eventuali danni all'acquirente, derivanti da mancata o diminuita produzione, conseguenti ad eventuali difetti di conformità.
7) **SPESE:** le spese relative alla mano d'opera e ai materiali, necessarie al ripristino della conformità della macchina, sono a carico del Fabbricante. Le spese e le modalità di spedizione sono da concordare con il Rivenditore Autorizzato.

DIRITTI RISERVATI

- I diritti riservati riguardanti il "Manuale di istruzioni" rimangono in possesso del Fabbricante.
- Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta e/o diffusa (completamente o parzialmente) con qualsiasi mezzo, senza autorizzazione scritta del Fabbricante.
- Tutti i marchi citati appartengono ai rispettivi proprietari.

USO PREVISTO

CAMPO D'IMPIEGO

Industriale, artigianale e civile.

LUOGO D'IMPIEGO

Luoghi al chiuso sufficientemente illuminati, ventilati, con valori di temperatura dell'aria ambiente da +5 a +40°C, idonei alle disposizioni legislative vigenti nel paese di utilizzazione in materia di sicurezza e salute nei luoghi di lavoro.
La macchina deve essere appoggiata su di un piano che ne assicuri la stabilità in rapporto al peso e alle dimensioni di ingombro (vedi capitolo sezione "DATI TECNICI").

ATTENZIONE!
È OBBLIGATORIO TENERE LA MACCHINA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

DESTINAZIONE D'USO

Compressione dell'aria (senza olio) per l'utilizzo di utensili pneumatici idonei e conformi alle normative vigenti (esempio pistole per soffiaggio, gonfiaggio, verniciatura, ecc.).

OPERATORI ADDETTI ALL'UTILIZZO

Un operatore autorizzato in possesso dei requisiti tecnico professionali descritti al capitolo "DESTINATARI".

USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

La macchina è stata progettata e realizzata esclusivamente per la destinazione d'uso riportata al capitolo "USO PREVISTO", pertanto è assolutamente vietato ogni altro tipo di impiego e utilizzo, al fine di garantire in ogni momento la sicurezza degli operatori autorizzati e l'efficienza della stessa.

È ASSOLUTAMENTE VIETATA LA MESSA IN SERVIZIO DELLA MACCHINA IN AMBIENTI CON ATMOSFERA POTENZIALMENTE ESPLOSIVA E/O IN PRESENZA DI POLVERI COMBUSTIBILI (ES.: POLVERI DI LEGNO, FARINE, ZUCCHERI E GRANAGLIE).

È ASSOLUTAMENTE VIETATO UTILIZZARE LA MACCHINA IN AMBIENTI CON PRESENZA DI POLVERI SOLIDE O PARTICOLATO ABRASIVO.

PERICOLO DI SCOTTATURE PER CONTATTO ACCIDENTALE CON GRUPPO POMPANTE BICILINDRICO E MOTORE ELETTRICO. ATTENZIONE ESISTE UN RISCHIO RESIDUO (vedi capitolo "RISCHI RESIDUI").

È OBBLIGATORIO UTILIZZARE LA MACCHINA NEL RISPETTO DELLA LEGISLAZIONE VIGENTE NEL PAESE DI UTILIZZAZIONE IN MATERIA DI IMMISSIONI (RUMORE).

È OBBLIGATORIO DURANTE L'UTILIZZO VIGILARE COSTANTEMENTE CHE PERSONE NON AUTORIZZATE SI AVVICININO ALLA MACCHINA.

È OBBLIGATORIO TENERE LA MACCHINA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO L'UTILIZZO DELLA MACCHINA ALL'APERTO.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO L'IMPIEGO E L'UTILIZZO DELLA MACCHINA PER USI IMPROPRI, DIVERSI DA QUELLO PREVISTO (vedi capitolo "USO PREVISTO").

È ASSOLUTAMENTE VIETATO L'IMPIEGO DI TUBI ARIA (PROLUNGHE), RACCORDI E UTENSILI NON IDONEI E/O NON CONFORMI ALLE NORMATIVE VIGENTI.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO SOLLEVARE LA MACCHINA CON GRU E/O CARRELLO ELEVATORE.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO DIRIGERE GETTI D'ARIA COMPRESSA CONTRO PERSONE E/O ANIMALI.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO IMPIEGARE LA MACCHINA PER IL TRASPORTO E/O IL SOLLEVAMENTO DI PERSONE, ANIMALI E COSE.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO SALIRE SULLA MACCHINA.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO IL TRAINO DELLA MACCHINA CON QUALSIASI MEZZO E/O VEICOLO.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO MOVIMENTARE MANUALMENTE LA MACCHINA SU DISCESE E/O SALITE CON PENDENZE PERICOLOSE.

TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE DELLA MACCHINA

- Una volta estratto dall'imballo il compressore, se compresi, montare manico, ruote e piedini antivibranti.
- Smaltire correttamente l'imballaggio utilizzando la tabella a pagina 25.
- Installare i due filtri di aspirazione avvitandoli.
- Collegare gli utensili pneumatici necessari, dopodiché avviare la macchina.

EFFICIENZA E AMBITO DI UTILIZZO

La potenza max. di carica può far funzionare: chiodatrice pneumatica per legno, gonfiaggio degli pneumatici, pulizia pneumatica della polvere, avvitatore pneumatico, con uso Hobby.

ABBINAMENTO UTENSILI

MODELLO	DC100/05	AC200/05	AC400/20	AC600/40
Pistole Soffiatrici	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale
Gonfiagomme	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale
Aerografi HVLP	Utilizzo non indicato	Utilizzo non indicato	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale
Aerografi	Utilizzo non indicato	Utilizzo non indicato	Utilizzo condizionato	Utilizzo ideale
Graffatrici	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale
Chiodatrici	Utilizzo non indicato	Utilizzo non indicato	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale
Scalpelli pneumatici	Utilizzo non indicato	Utilizzo non indicato	Utilizzo condizionato	Utilizzo ideale
Levigatrici pneumatiche	Utilizzo non indicato	Utilizzo non indicato	Utilizzo non indicato	Utilizzo ideale
Sabbiatrici (piccole)	Utilizzo non indicato	Utilizzo non indicato	Utilizzo condizionato	Utilizzo ideale
Taglio al plasma (abbinare essicc.)	Utilizzo non indicato	Utilizzo non indicato	Utilizzo condizionato	Utilizzo ideale
Avvitatori a impulso	Utilizzo non indicato	Utilizzo condizionato	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale
Fresatrici pneumatiche	Utilizzo non indicato	Utilizzo condizionato	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale

MANUTENZIONE

ATTENZIONE: PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE, IL COMPRESSORE DEVE ESSERE SPENTO E SCARICATA TUTTA L'ARIA, ALTRIMENTI SI RISCHIANO DANNEGGIAMENTI A PERSONE E/O COSE.

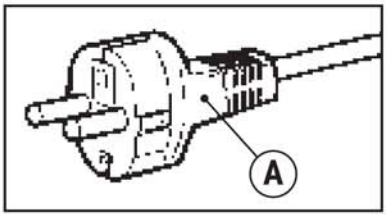
- Mantenere la macchina pulita ed eseguire le manutenzioni programmate.
- Controllare regolarmente la valvola di sicurezza: in caso di danneggimenti o malfunzionamenti, rivolgersi ad un Centro di Assistenza per la sostituzione.
- Eseguire la pulizia dei filtri d'aspirazione ogni 500 ore di esercizio. Il pannello LCD indica il tempo di funzionamento.

MAGAZZINAGGIO

- Nel caso la macchina non venga utilizzata per un lungo periodo di tempo, è necessario immagazzinarla in un ambiente sicuro, con un adeguato grado di temperatura e umidità ed inoltre proteggerla dalla polvere.
- È consigliato, prima del magazzinaggio della macchina, effettuare lo scarico condensa dal serbatoio aria.
- L'apparecchiatura elettrica è progettata per resistere e mantenere le proprie caratteristiche funzionali durante le fasi di trasporto e stoccaggio a temperature comprese tra **–25 °C e +55 °C**.
- **Sono inoltre ammessi picchi di temperatura fino a +70 °C, purché limitati a periodi brevi non superiori a 24 ore.**
- **L'umidità relativa di stoccaggio ammessa è fino al 95%, senza formazione di condensa.**

COLLEGAMENTO ELETTRICO

La macchina può essere collegata alla rete di alimentazione elettrica inserendo la spina del cavo di alimentazione elettrica **(A)** nell'apposita presa.



LA RETE DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA A CUI VIENE COLLEGATA LA MACCHINA DEVE ESSERE CONFORME AI REQUISITI PREVISTI ALLA LEGISLAZIONE VIGENTE NEL PAESE DI UTILIZZAZIONE, SODDISFARE LE CARATTERISTICHE TECNICHE RIPORTATE NEL CAPITOLO "DATI TECNICI" ED ESSERE DOTATA DI UN IDONEO IMPIANTO DI "MESSA A TERRA".

QUALSIASI TIPO DI MATERIALE ELETTRICO UTILIZZATO PER IL COLLEGAMENTO DEVE ESSERE IDONEO ALL'IMPIEGO, MARCATO "CE" SE SOGGETTO ALLA DIRETTIVA BASSA TENSIONE 2006/95/CE E CONFORME AI REQUISITI RICHIESTI DALLE NORMATIVE VIGENTI NEL PAESE DI UTILIZZAZIONE DELLA MACCHINA.

IL MANCATO RISPETTO DELLE AVVERTENZE SOPRA DESCRITTE PUÒ CAUSARE DANNI IRREPARABILI ALL'APPARATO ELETTRICO DELLA MACCHINA E LA CONSEGUENTE DECADENZA DELLA GARANZIA.

IL FABBRICANTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER GUASTI O ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA CAUSATI DA SBALZI DI TENSIONE ELETTRICA OLTRE LE TOLLERANZE PREVISTE DALL'ENTE DISTRIBUTORE (TENSIONE ±10% - FREQUENZA ±2%).

È ASSOLUTAMENTE VIETATA LA MESSA IN SERVIZIO DELLA MACCHINA IN AMBIENTI CON ATMOSFERA POTENZIALMENTE ESPLOSIVA E/O IN PRESENZA DI POLVERI COMBUSTIBILI (ES.: POLVERI DI LEGNO, FARINE, ZUCCHERI E GRANAGLIE).

QUALORA SI RENDA NECESSARIO, È OBBLIGATORIO COLLEGARE LA MACCHINA ESCLUSIVAMENTE A GENERATORI DI CORRENTE ELETTRICA CON POTENZA MAGGIORE DELLA POTENZA ELETTRICA INSTALLATA (VEDI CAPITOLO "DATI TECNICI"), PER SOPPORTARE LO SPUNTO DI ASSORBIMENTO ALL'AVVIO.

COLLEGAMENTO DEL TUBO ARIA (PROLUNGA) E DEGLI UTENSILI

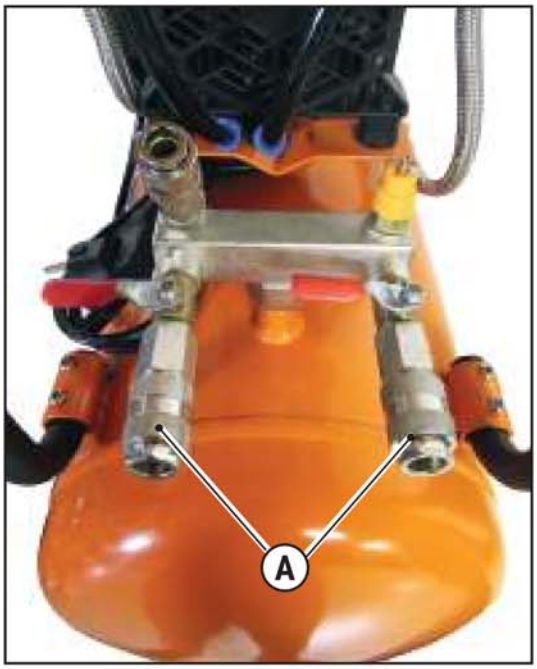
- Collegare l'utensile al tubo aria (prolunga).
- Collegare il tubo aria (prolunga) al rubinetto rapido uscita aria della macchina **(rif. A)**.

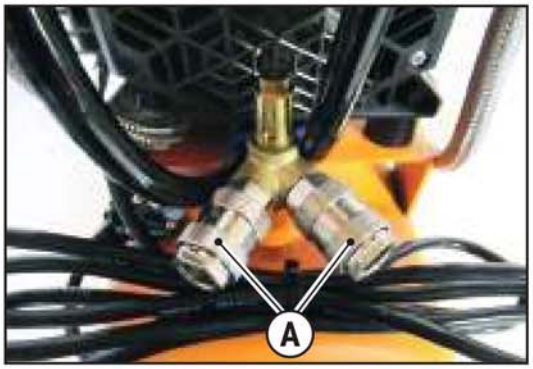
IL FABBRICANTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE, ANIMALI E COSE, CAUSATI DALL'INOSSERVANZA DELLE AVVERTENZE SOPRADESCRITTE.

È OBBLIGATORIO UTILIZZARE TUBI ARIA (PROLUNGHE), RACCORDI E UTENSILI, CONFORMEMENTE A QUANTO PREVISTO DAI MANUALI DI ISTRUZIONI FORNITI DAI RELATIVI FABBRICANTI.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO L'IMPIEGO DI TUBI ARIA (PROLUNGHE), RACCORDI E UTENSILI NON IDONEI E NON CONFORMI ALLE NORMATIVE VIGENTI.







DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADOTTATI

- **VALVOLA DI SICUREZZA (A):** è una valvola di sicurezza certificata (tarata a 10,5 bar), installata sull'impianto pneumatico in comunicazione diretta con il serbatoio. Serve a scaricare la sovrappressione dell'impianto qualora il pressostato, per eventuali anomalie, non funzioni. L'intervento della valvola di sicurezza obbliga l'operatore a spegnere la macchina e richiedere l'intervento dei manutentori.
- **PRESSOSTATO (B):** è un dispositivo elettronico (tarato da fabbrica a min. 7 bar / max. 10 bar, con taratura variabile da scheda) installato sull'impianto pneumatico e serve a comandare l'avvio automatico della macchina quando la pressione di esercizio scende a 7 bar e l'arresto automatico quando la pressione di esercizio raggiunge i 10 bar. La taratura di minima e massima pressione è regolabile.
- **GRIGLIA DI PROTEZIONE FISSA VENTOLA DI RAFFREDDAMENTO (C):** è una protezione fissa costituita da una griglia in materiale plastico fissata con delle viti alla base del gruppo pompante bicilindrico. Serve ad impedire il contatto accidentale con la ventola di raffreddamento in movimento.

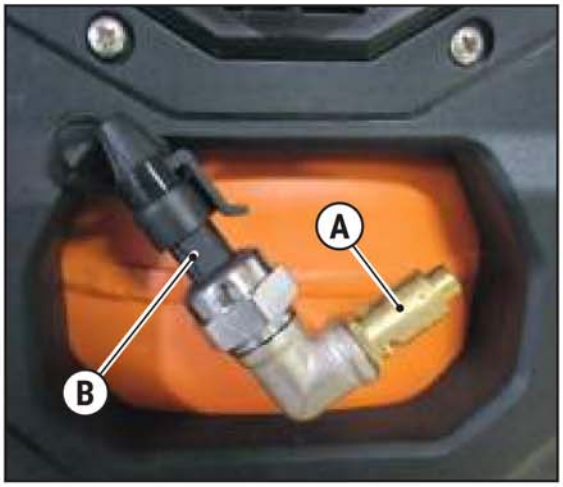
⚠ ***È OBBLIGATORIO CONTROLLARE COSTANTEMENTE IL BUON FUNZIONAMENTO DI TUTTI I DISPOSITIVI DI SICUREZZA INSTALLATI NELLA MACCHINA.***

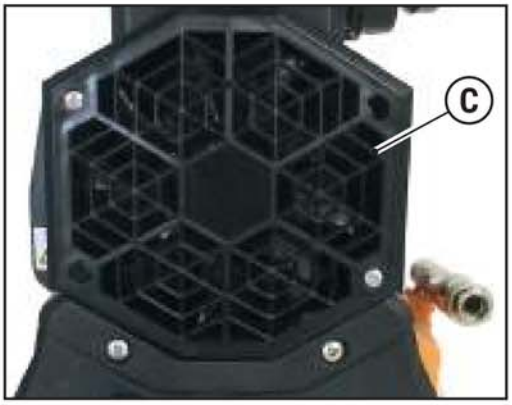
È OBBLIGATORIO SOSTITUIRE TEMPESTIVAMENTE EVENTUALI DISPOSITIVI DI SICUREZZA MALFUNZIONANTI E/O DANNEGGIATI.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO MANOMETTERE, ESCLUDERE E/O TOGLIERE QUALSIASI DISPOSITIVO DI SICUREZZA PRESENTE NELLA MACCHINA.

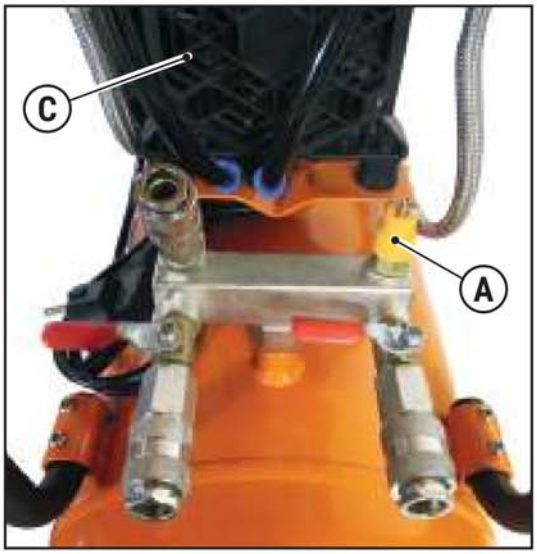
È ASSOLUTAMENTE VIETATO SOSTITUIRE QUALUNQUE DISPOSITIVO DI SICUREZZA O UN SUO COMPONENTE CON RICAMBI NON ORIGINALI.









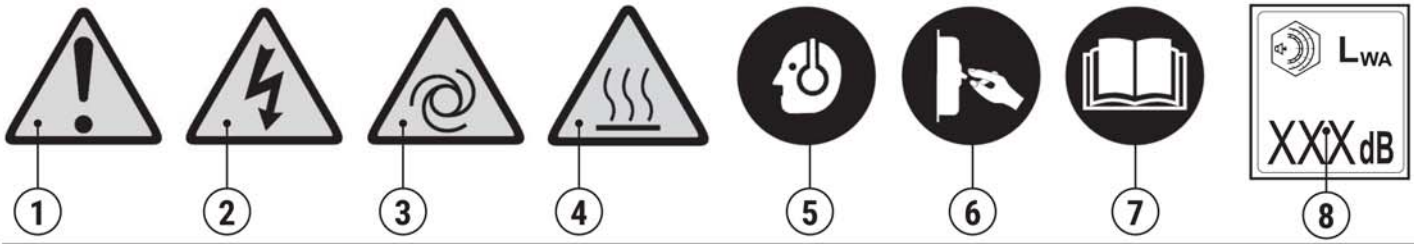


SEGNALETICA DI SICUREZZA

La segnaletica di sicurezza impiegata è costituita da etichette adesive nei punti sensibili, applicata esternamente alla macchina.

Significato dei segnali:

1. Pericolo generico.
2. Pericolo corrente elettrica.
3. Pericolo avvio automatico.
4. Pericolo temperatura elevata.
5. Obbligo proteggere l'udito.
6. Obbligo togliere tensione.
7. Obbligo leggere il manuale di istruzioni.
8. Livello di potenza sonora garantito.



È OBBLIGATORIO TENERE BEN PULITA LA SEGNALETICA DI SICUREZZA PER GARANTIRNE UNA BUONA VISIBILITÀ.
È OBBLIGATORIO SOSTITUIRE LA SEGNALETICA DI SICUREZZA DETERIORATA, RICHIEDENDOLA AL FABBRICANTE E/O RIVENDITORE AUTORIZZATO.
È ASSOLUTAMENTE VIETATO RIMUOVERE E/O DANNEGGIARE LA SEGNALETICA DI SICUREZZA APPLICATA ALLA MACCHINA.

DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI)

È OBBLIGATORIO UTILIZZARE I DPI PREVISTI DAL FABBRICANTE.
È OBBLIGATORIO CHE GLI OPERATORI AUTORIZZATI USINO I DPI PREVISTI DAI FABBRICANTI DEGLI UTENSILI IMPIEGATI E IN BASE AL TIPO DI LAVORAZIONE.
AGLI OPERATORI AUTORIZZATI È VIETATO INDOSSARE INDUMENTI E ACCESSORI CHE POTREBBERO RIMANERE IMPIGLIATI NELLA MACCHINA.

SEGNALE	DPI OBBLIGATORI	TIPO D'IMPIEGO
	**Protezione delle mani** (Guanti anticalore)	Nel caso siano richiesti interventi manutentivi senza attendere che il motore elettrico ed il gruppo pompante bicilindrico si raffreddino.
	**Protezione dell'udito** (Cuffie)	Durante tutte le fasi della lavorazione.
	**Protezione dei piedi** (Scarpe con puntale rinforzato)	Durante il trasporto e l'utilizzo del compressore.

RISCHI RESIDUI

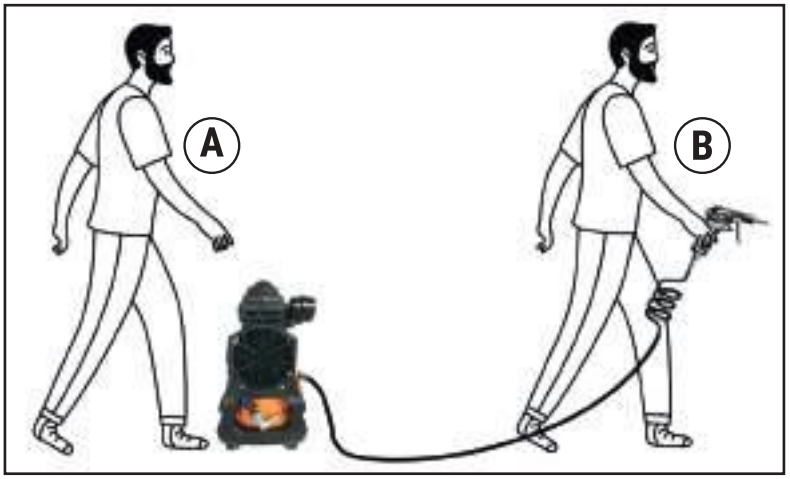
Si informano gli operatori autorizzati che nonostante il fabbricante abbia adottato tutti gli accorgimenti tecnico costruttivi possibili per rendere la macchina sicura, permane un potenziale rischio residuo.

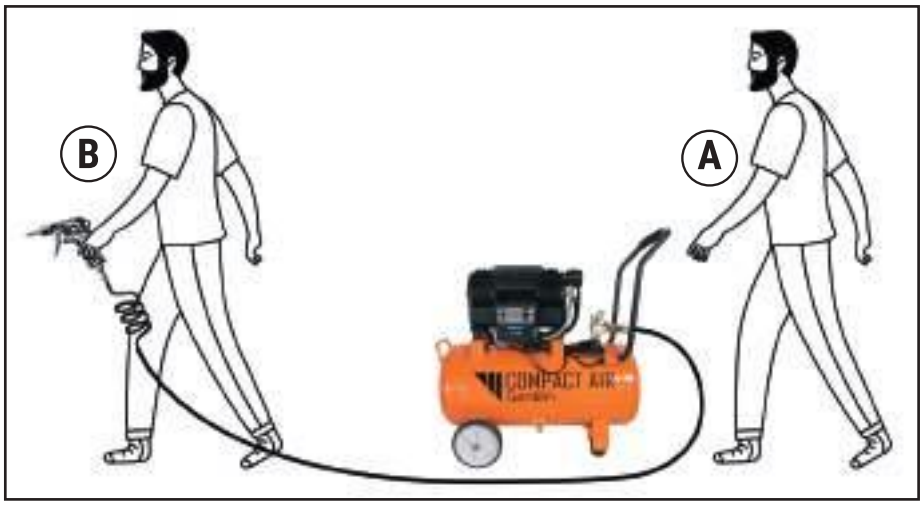
RISCHIO RESIDUO	Pericolo di scottature per contatto accidentale con gruppo pompante bicilindrico, e motore elettrico.
GRAVITÀ DEL DANNO	Lesioni leggere (normalmente reversibili).
ESPOSIZIONE	Può esserci esposizione qualora l'operatore decida di eseguire volontariamente un'azione scorretta e vietata.
PROBABILITÀ	Bassa e accidentale.
FASE IN CUI È PRESENTE IL RISCHIO	Esercizio.
PROVVEDIMENTI ADOTTATI	Segnaletica di sicurezza. Obbligo di utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI) e/o attendere il raffreddamento della macchina.

POSTI OCCUPATI DAGLI OPERATORI AUTORIZZATI

POSTO A: sul lato anteriore della macchina vicino ai dispositivi di comando, per comandare l'accensione e lo spegnimento del compressore, per effettuare l'attacco/stacco degli utensili, la lettura del pannello di controllo e la regolazione della pressione, l'eventuale pulizia o sostituzione del filtro dell'aria e l'apertura o chiusura della valvola di scarico condensa.

POSTO B: in posizione di lavoro per effettuare la lavorazione idonea al tipo di utensile impiegato (Es.: verniciatura, ecc.).





CONTROLLI PRIMA DELL'ACCENSIONE

PRIMA DI EFFETTUARE L'ACCENSIONE DELLA MACCHINA GLI OPERATORI AUTORIZZATI DEVONO OBBLIGATORIAMENTE ESEGUIRE I CONTROLLI RIPORTATI DI SEGUITO.

- Assicurarsi che non vi siano persone non autorizzate nelle vicinanze della macchina.
- Assicurarsi che i dispositivi di sicurezza siano integri e correttamente installati e funzionanti.
- Assicurarsi che la macchina sia correttamente posizionata.
- Assicurarsi che l'interruttore "ON-OFF" sia in pos. "OFF (0)".
- Assicurarsi che la valvola di scarico condensa **(A)** sia chiusa.
- Utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI) obbligatori.
- Assicurarsi di aver letto e compreso in tutte le sue parti il presente "Manuale di istruzioni".







ACCENSIONE DELLA MACCHINA

PERICOLO SCOTTATURE PER CONTATTO ACCIDENTALE CON GRUPPO POMPANTE BICILINDRICO E MOTORE ELETTRICO. ATTENZIONE ESISTE UN RISCHIO RESIDUO (Vedi Capitolo "RISCHI RESIDUI").

IL FABBRICANTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE, ANIMALI E COSE, CAUSATI DALLA INOSSERVANZA DELLE NORME E DELLE AVVERTENZE DESCRITTE NEL PRESENTE MANUALE.

IL FABBRICANTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ SUL RISULTATO FINALE DELLA LAVORAZIONE IN QUANTO DIPENDENTE ESCLUSIVAMENTE DAL TIPO DI UTENSILE IMPIEGATO E DALLE ABILITÀ PROFESSIONALI DEGLI OPERATORI AUTORIZZATI.

GLI OPERATORI AUTORIZZATI POSSONO ACCENDERE LA MACCHINA SOLTANTO DOPO AVER OBBLIGATORIAMENTE ESEGUITO I CONTROLLI DESCRITTI.

PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA IN OGGETTO È OBBLIGATORIO CHE GLI OPERATORI AUTORIZZATI LEGGANO E COMPRENDANO IN TUTTE LE SUE PARTI IL PRESENTE MANUALE.

È OBBLIGATORIO DURANTE L'UTILIZZO VIGILARE COSTANTEMENTE CHE PERSONE NON AUTORIZZATE SI AVVICININO ALLA MACCHINA.

È VIETATO AGLI OPERATORI AUTORIZZATI LASCIARE INCUSTODITA LA MACCHINA DURANTE IL FUNZIONAMENTO E GLI INTERVENTI MANUTENTIVI.

- Collegare la macchina alla rete di alimentazione elettrica **(A)** inserendo la spina del cavo di alimentazione elettrica nell'apposita presa.
- Accendere la macchina tramite l'interruttore "ON-OFF" **(B)** in pos. "ON (I)" (la macchina funziona fino a raggiungere la pressione max. di esercizio di 10 bar dopodiché si arresta automaticamente).
- Collegare l'utensile al tubo aria (prolunga).
- Collegare il tubo aria (prolunga) al rubinetto rapido uscita aria della macchina **(C)**.

È OBBLIGATORIO UTILIZZARE TUBI ARIA (PROLUNGHE), RACCORDI E UTENSILI, CONFORMEMENTE A QUANTO PREVISTO DAI MANUALI DI ISTRUZIONI FORNITI DAI RELATIVI FABBRICANTI.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO L'IMPIEGO DI TUBI ARIA (PROLUNGHE), RACCORDI E UTENSILI NON IDONEI E NON CONFORMI ALLE NORMATIVE VIGENTI.

- Eseguire la lavorazione (la macchina si riaccende automaticamente quando la pressione di esercizio scende sotto ai 7 bar).
- Terminata la lavorazione, spegnere la macchina come descritto nel paragrafo "SPEGNIMENTO DELLA MACCHINA".

SPEGNIMENTO DELLA MACCHINA

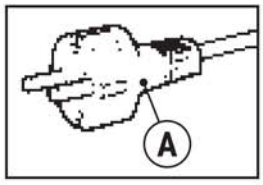
A fine ciclo di lavoro effettuare lo spegnimento della macchina come segue:

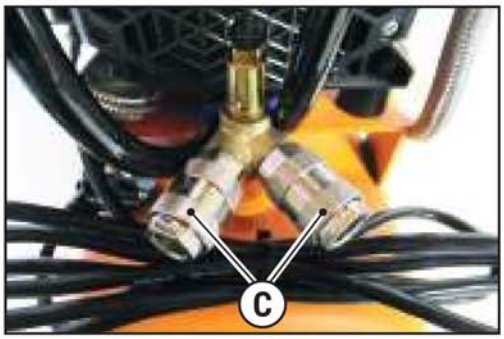
- Spegnere la macchina portando l'interruttore "ON-OFF" **(B)** in pos. "OFF (0)".
- Scollegare la macchina dalla rete di alimentazione elettrica disinserendo la spina del cavo di alimentazione elettrica **(A)** dall'apposita presa. Solo per **modello DC100/05** smontare anche la batteria.
- Scollegare l'utensile dal tubo aria (prolunga).
- Scollegare il tubo aria (prolunga) dal rubinetto rapido uscita aria **(C)** della macchina.
- Si raccomanda di eseguire lo scarico della condensa dal serbatoio solo al termine del ciclo di lavoro e di assicurarsi di scaricare completamente la pressione residua presente nel serbatoio.

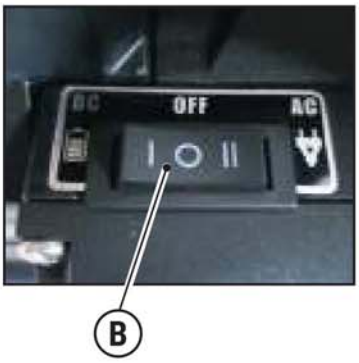
ARRESTO DI EMERGENZA

L'arresto di emergenza della macchina può essere effettuato portando in pos. "OFF (0)" l'interruttore "ON-OFF" **(B)**.
Onde evitare situazioni di pericolo imminente o prossimo, gli operatori autorizzati devono obbligatoriamente eseguire le seguenti operazioni:

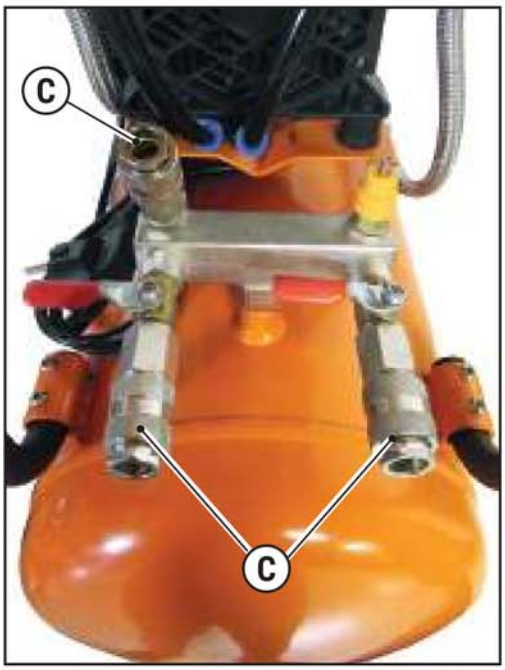
- **PORTARE TEMPESTIVAMENTE IN POS. "OFF (0)" L'INTERRUTTORE "ON-OFF" (B).**
- **SEGNALARE IMMEDIATAMENTE L'EMERGENZA AL "RESPONSABILE DELLA SICUREZZA" (QUALORA LA MACCHINA VENGA UTILIZZATA IN AMBITO AZIENDALE).**











ACCENSIONE DOPO UN ARRESTO DI EMERGENZA

Solo ed esclusivamente dopo aver rimosso le cause dell'emergenza e avere attentamente valutato che le stesse non abbiano provocato dei danni e/o anomalie alla macchina, con il consenso del "Responsabile della sicurezza" (qualora la macchina venga utilizzata in ambito aziendale) accendere la macchina come descritto al paragrafo "ACCENSIONE DELLA MACCHINA".

Se il compressore risulta ancora mal funzionante non utilizzare, contattare il centro assistenza per farlo riparare, dopo la visione/riparazione da parte del centro assistenza può essere nuovamente utilizzato.



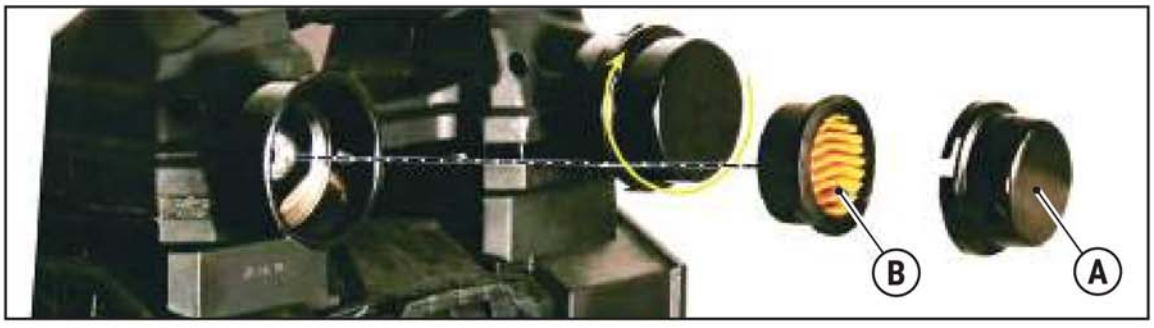
MANUTENZIONE ORDINARIA

È l'insieme delle attività atte a mantenere le condizioni d'uso e funzionamento della macchina, attraverso vari tipi di intervento (regolazioni, controllo visivo, pulizia dei filtri aria ecc.) eseguiti dal manutentore autorizzato alla frequenza stabilita.

GLI OPERATORI AUTORIZZATI DEVONO ESEGUIRE ESCLUSIVAMENTE LE OPERAZIONI DI LORO SPECIFICA COMPETENZA E CON IL CONSENSO DEL RESPONSABILE DELLA SICUREZZA AZIENDALE (QUALORA LA MACCHINA VENGA UTILIZZATA IN AMBITO AZIENDALE).

È VIETATO AGLI OPERATORI AUTORIZZATI LASCIARE INCUSTODITA LA MACCHINA DURANTE IL SUO FUNZIONAMENTO E DURANTE LE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE.

TABELLA MANUTENZIONE ORDINARIA		
FREQUENZA	**PUNTO DI INTERVENTO**	**TIPO DI INTERVENTO**
OGNI GIORNO	Dispositivi di sicurezza.	Assicurarsi che siano integri, correttamente installati e funzionanti.
	Cavo e spina di alimentazione elettrica.	Controllo visivo dello stato di usura.
	Serbatoio.	Ad ogni fine ciclo di lavoro appoggiare la macchina a terra e scaricare la condensa dal serbatoio aprendo la valvola di scarico condensa.
OGNI SETTIMANA	N° 2 filtri aria.	Rimuovere il coperchio **(A)**. Estrarre i filtri **(B)** e pulirli con aria compressa. Dopo aver reinserito i filtri, rimontare correttamente il coperchio **(A)**. ***N.B.: SOSTITUIRE I FILTRI IN CASO DI EVIDENTE STATO DI USURA ED INTASAMENTO.***



MANUTENZIONE STRAORDINARIA

È l'insieme delle attività svolte atte a mantenere le condizioni d'uso e funzionamento della macchina, attraverso vari tipi di intervento (regolazioni, sostituzioni ecc.) eseguiti esclusivamente dai tecnici del fabbricante alla frequenza stabilita o in caso di guasto od usura.

PER QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA RICHIEDERE OBBLIGATORIAMENTE L'ASSISTENZA TECNICA AL FABBRICANTE O AL RIVENDITORE AUTORIZZATO.

MESSA FUORI SERVIZIO

All'atto della demolizione della macchina, attenersi obbligatoriamente alle prescrizioni delle normative vigenti.
Procedere alla differenziazione delle parti che costituiscono la macchina secondo i diversi tipi di materiali di costruzione (plastica, rame, ferro, ecc.), oppure fare smaltire da centri autorizzati.

RICAMBI

PER QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA RICHIEDERE OBBLIGATORIAMENTE L'ASSISTENZA TECNICA AL FABBRICANTE O AL RIVENDITORE AUTORIZZATO.

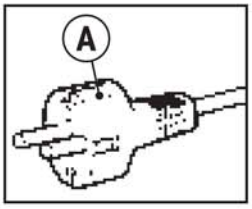
È ASSOLUTAMENTE VIETATO SOSTITUIRE QUALSIASI COMPONENTE DELLA MACCHINA CON RICAMBI NON ORIGINALI.

ANOMALIE-CAUSE-RIMEDI

Nella seguente tabella sono riportate una serie di situazioni che possono verificarsi durante l'utilizzo della macchina.

GLI OPERATORI AUTORIZZATI DEVONO ESEGUIRE ESCLUSIVAMENTE LE OPERAZIONI DI LORO SPECIFICA COMPETENZA E CON IL CONSENSO DEL RESPONSABILE DELLA SICUREZZA AZIENDALE (QUALORA LA MACCHINA VENGA UTILIZZATA IN AMBITO AZIENDALE).

ANOMALIE	CAUSE	RIMEDI
La macchina non si accende oppure si arresta e non si riaccende.	Mancanza di alimentazione elettrica.	• Controllare che l'interruttore "ON-OFF" sia in pos. "ON (I)". • Controllare che la spina del cavo di alimentazione elettrica **(A)** sia funzionante ed inserita correttamente nell'apposita presa. • Per **Mod. DC100/05**: verificare se la batteria è carica; verificare se la batteria è agganciata correttamente. • Effettuare una verifica delle eventuali prolunghe in uso e dell'integrità della presa di corrente per assicurarsi che siano operative, al fine di prevenire il decadimento della tensione e la perdita di potenza nei cavi elettrici impiegati. • Controllare che l'interruttore generale della rete di alimentazione elettrica sia in funzionante e in pos. "ON".
	Intervento del termico ripristinabile per sovraccarico di corrente e/o cortocircuito.	• Eseguire la procedura descritta al paragrafo "RESET INTERVENTO TERMICO RIPRISTINABILE".



ANOMALIE	CAUSE	RIMEDI
La macchina si riavvia più volte senza utilizzare l'utensile.	Perdite dal tubo aria, dall'utensile o dall'impianto pneumatico o del compressore.	• Controllare che l'impianto pneumatico non abbia subito danni. • Controllare l'integrità e i collegamenti del tubo aria e dell'utensile. • Controllare che il compressore non abbia perdite d'aria.
Dall'utensile non esce aria.	Il serbatoio non è in pressione.	• Accendere la macchina e attendere il caricamento del serbatoio verificando la pressione sul display **(A)**.
	Regolazione errata della pressione in uscita.	• Controllare che il valore indicato sul display pressione in uscita sia maggiore di "0" (zero) bar.
	L'utensile è danneggiato.	• Controllare l'integrità e l'efficienza dell'utensile.
Calo di pressione del serbatoio aria.	Perdite dal tubo aria, dall'utensile o dall'impianto pneumatico.	• Controllare l'integrità dell'impianto pneumatico. • Controllare l'integrità del tubo aria e dell'utensile. • Controllare che i collegamenti macchina-tubo aria e tubo aria--utensile siano corretti. • Controllare che la valvola di scarico condensa **(B)** sia ben chiusa.
Intervento della valvola di sicurezza.	Pressostato guasto.	• Rivolgersi ad un Rivenditore autorizzato.
Perdita d'aria dalla valvola del pressostato a macchina ferma.	Valvola di ritegno sporca o usurata.	• Rivolgersi ad un Rivenditore autorizzato.
La macchina vibra e/o emette molto rumore.	Rottura meccanica.	• Rivolgersi ad un Rivenditore autorizzato.
Avviamenti frequenti e basso rendimento.	Filtri aria sporchi.	• Eseguire la pulizia dei filtri (vedi capitolo "MANUTENZIONE ORDINARIA").





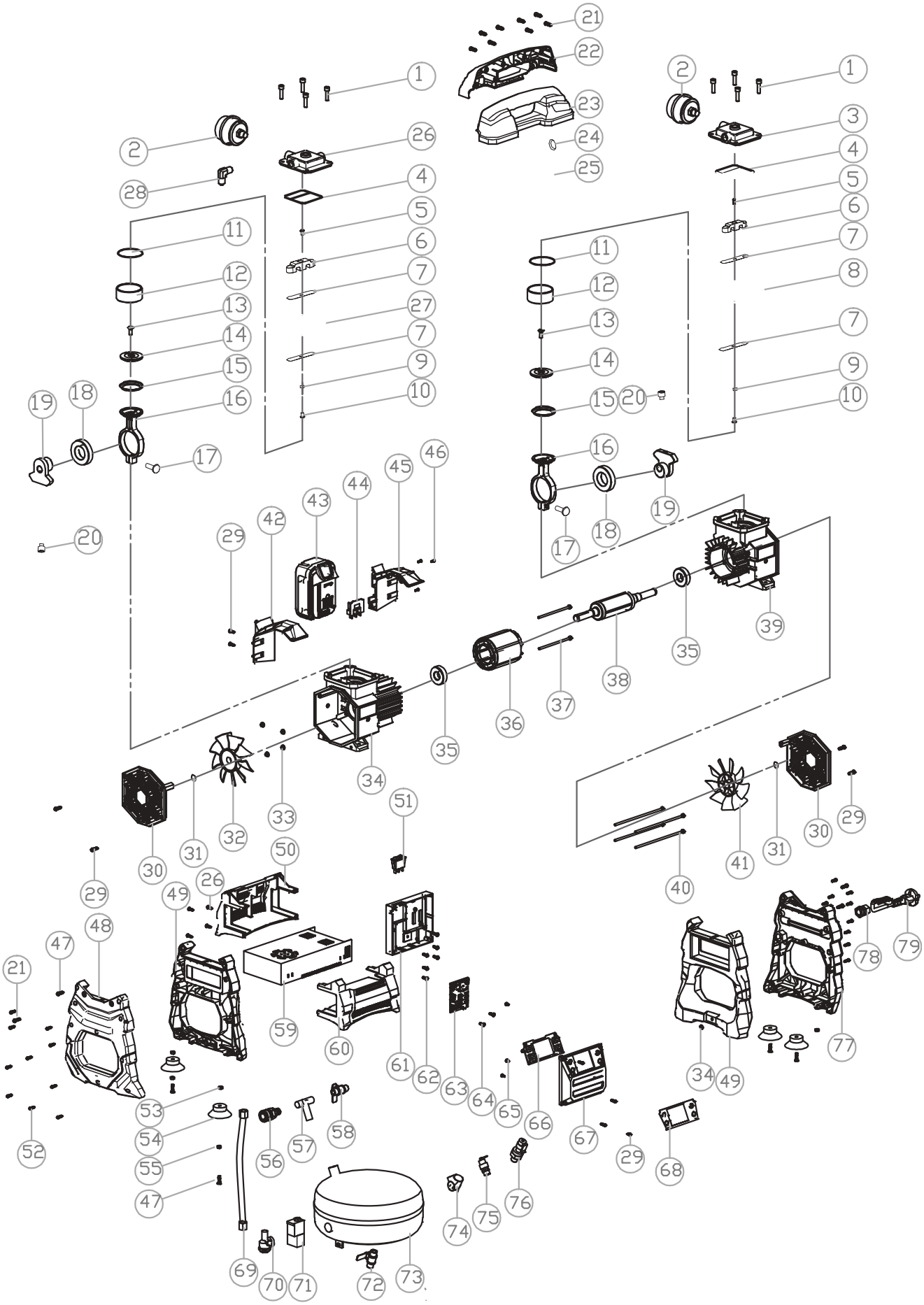


TABELLA UNICA SMALTIMENTO IMBALLAGGI

	D.Lgs. 116/2020 (ITA) - UE 2018/852								
									
IT	Pallet	Scatola (cartone ondulato)	Scatola (cartone pressato)	Foglio	Reggia	Reggia	Busta / Film estensibile	Protezione	Vite / Staffa / Graffa
	LEGNO	**CARTA**	**CARTA**	**CARTA**	**PLASTICA**	**PLASTICA**	**PLASTICA**	**POLISTIROLO**	**FERRO**
EN	Pallet	Box (Corrugated Cardboard)	Box (Pressed Cardboard)	Sheet	Strap	Strap	Bag / Stretch Film	Protection	Screw / Bracket / Staple
	WOOD	**PAPER**	**PAPER**	**PAPER**	**PLASTIC**	**PLASTIC**	**PLASTIC**	**POLYSTYRENE**	**IRON**
DE	Palette	Karton (Wellpappe)	Karton (Presspappe)	Papier	Band	Band	Beutel / Stretchfolie	Schutz	Schraube / Halterung / Klemme
	HOLZ	**PAPIER**	**PAPIER**	**PAPIER**	**KUNSTSTOFF**	**KUNSTSTOFF**	**KUNSTSTOFF**	**STYROPOR**	**EISEN**
FR	Palette	Boîte (carton ondulé)	Boîte (carton comprimé)	Feuille	Feuillard	Feuillard	Enveloppe/Film étirable	Protection	Vis /Attache / Agrafe
	BOIS	**PAPIER**	**PAPIER**	**PAPIER**	**PLASTIQUE**	**PLASTIQUE**	**PLASTIQUE**	**POLYSTYRÈNE**	**FER**
ES	Palé	Caja (cartón ondulado)	Caja (cartón prensado)	Hoja	Fleje	Fleje	Sobre / Película extensible	Protección	Tornillo / Estribo / Grapa
	MADERA	**PAPEL**	**PAPEL**	**PAPEL**	**PLÁSTICO**	**PLÁSTICO**	**PLÁSTICO**	**POLIESTIRENO**	**HIERRO**
FI	Kuormalava	Laatikko (aaltopahvia)	Laatikko (puristettua pahvia)	Arkki	Vanne	Vanne	Pussi / venytyskalvo	Suojus	Ruuvi / kannatin / kiinnitin
	PUU	**PAPERI**	**PAPERI**	**PAPERI**	**MUOVI**	**MUOVI**	**MUOVI**	**POLYSTYREENI**	**RAUTA**
PL	Paleta	Pudełko (tektura falista)	Pudełko (tektura prasowana)	Arkusz	Opaska	Opaska	Torebka / folia stretch	Zabezpieczenie	Śruba /uchwyt / spinacz
	DREWNO	**PAPIER**	**PAPIER**	**PAPIER**	**TWORZYWO SZTUCZNE**	**TWORZYWO SZTUCZNE**	**TWORZYWO SZTUCZNE**	**POLISTYREN**	**METAL**
SV	Lastpall	Låda (wellpapp)	Låda (kartong)	Blad	Tyglina	Tyglina	Kuvert / sträckfilm	Skydd	Skruv / klämma / klammer
	TRÄ	**PAPPER**	**PAPPER**	**PAPPER**	**PLAST**	**PLAST**	**PLAST**	**POLYSTIREN**	**JÄRN**
CS	Paleta	Krabice (vlnitá lepenka)	Krabice (lisovaná lepenka)	List	Páska	Páska	Obálka / strečová fólie	Ochranný prvek	Šroub / držák / konzola
	DŘEVO	**PAPÍR**	**PAPÍR**	**PAPÍR**	**PLAST**	**PLAST**	**PLAST**	**POLYSTYREN**	**ŽELEZO**
SK	Paleta	Škatuľa (vlnitá lepenka)	Škatuľa (lisovaná lepenka)	List	Páska	Páska	Obálka / strečová fólia	Ochranný prvok	Skrutka / konzola / držiak
	DREVO	**PAPIER**	**PAPIER**	**PAPIER**	**PLAST**	**PLAST**	**PLAST**	**POLYSTYRÉN**	**ŽELEZO**
NL	Pallet	Doos (geperst karton)	Doos (geperst karton)	Blad	Omsnoerings-band	Omsnoerings-band	Zak / Rekfolie	Bescherming	Schroef / Beugel / Klem
	HOUT	**PAPIER**	**PAPIER**	**PAPIER**	**PLASTIC**	**PLASTIC**	**PLASTIC**	**POLYSTYREEN**	**IJZER**

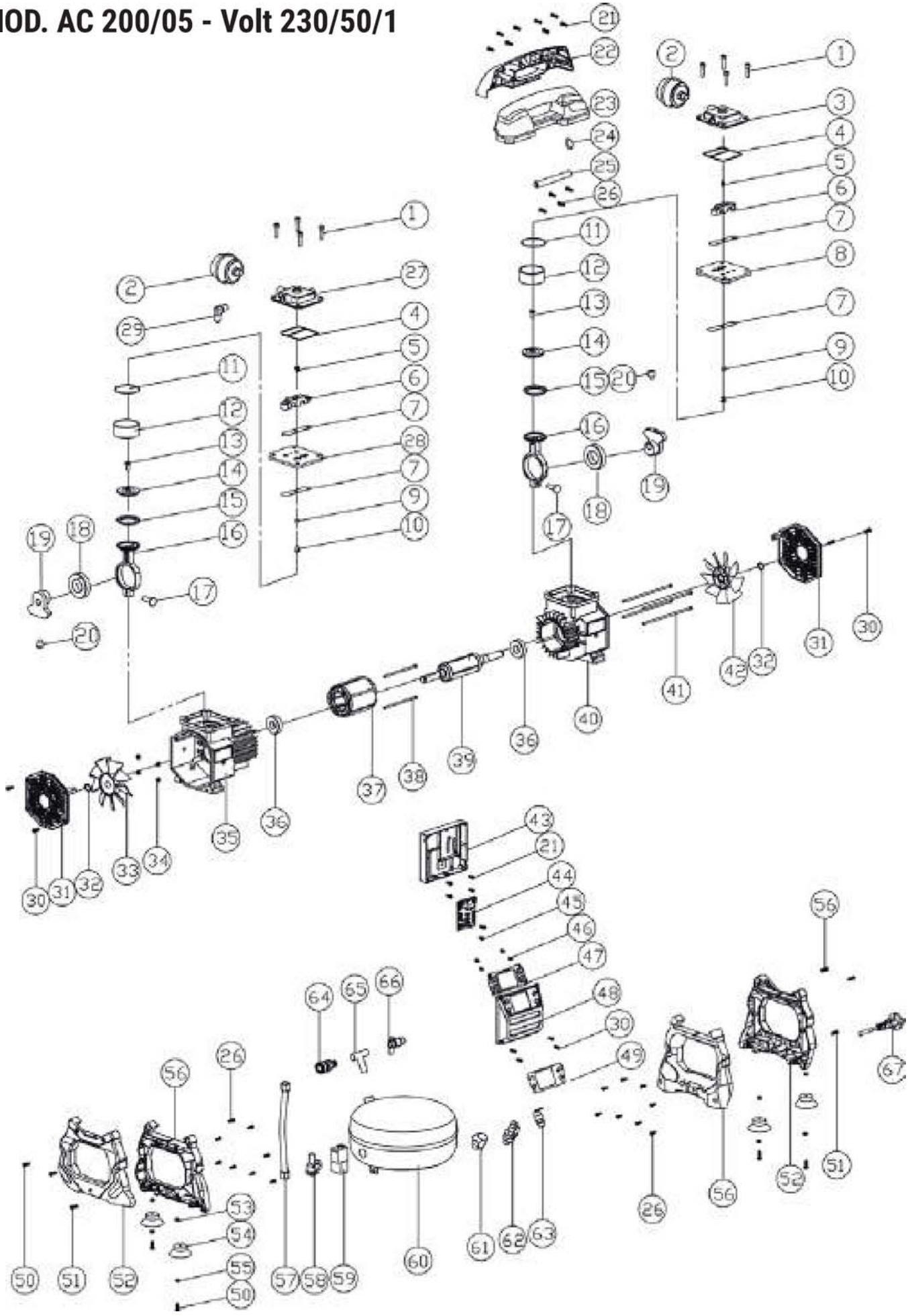
PARTI DI RICAMBIO

MOD. DC 100/05 - Volt 20 BATTERY - Volt 230/50/1



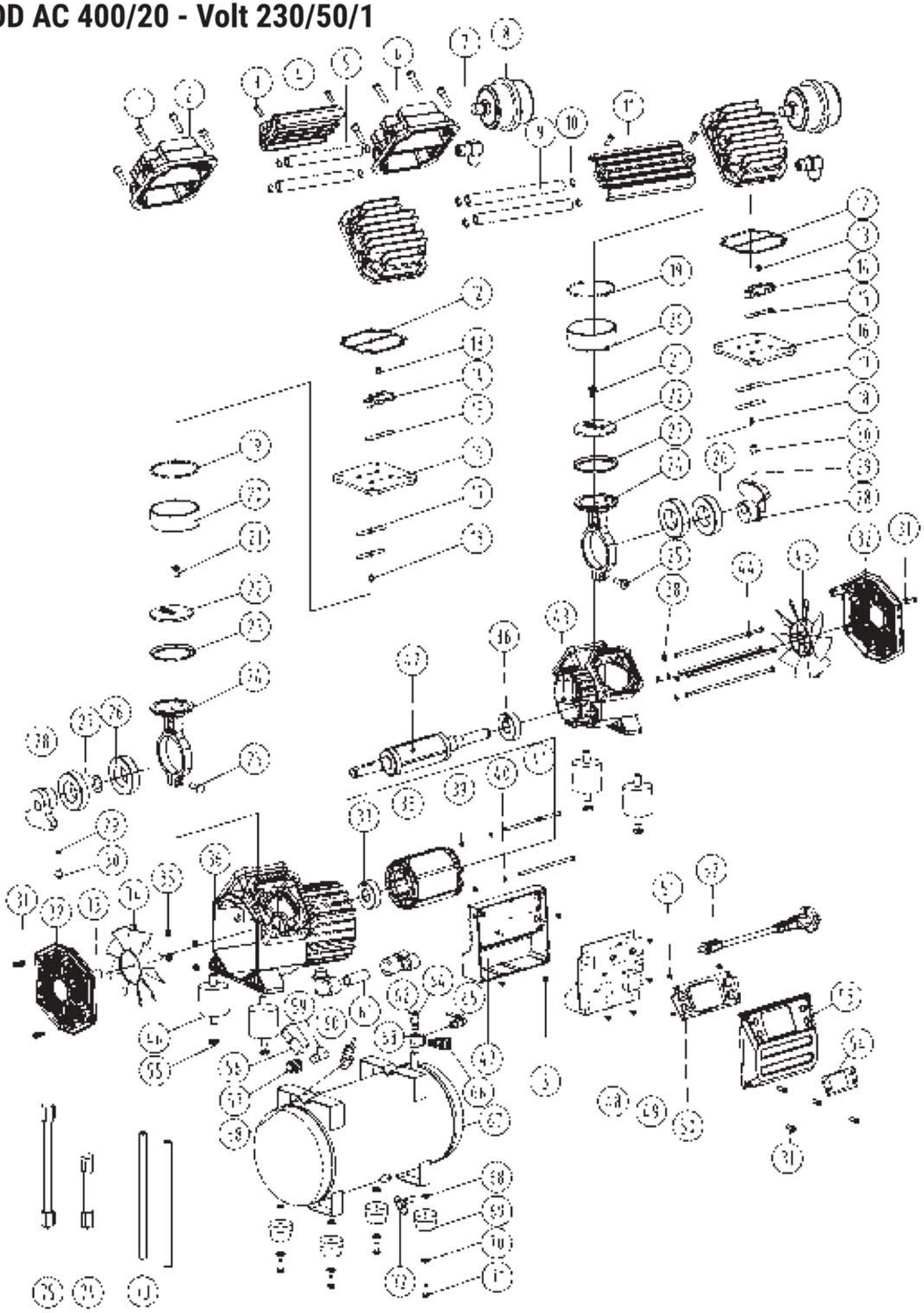
S/N	Material NO.	NAME&SPECIFICATION	Qty	S/N	Material NO.	NAME&SPECIFICATION	Qty
1	1330033	Inner hexagon column head screw M6X30(Three)	8	45	4101037	DC1060 right battery box cover	1
2	2190149	Muffle	2	46	1200058	Self-tapping screw with plum head ST3X14-F	
3	2500792	up cover (right)	1	47	1310096	Cross tray head screw M5×16	8
4	4200224	Square pad(Compressor specially use)	2	48	4101059	Air tank support cover (left)	1
5	1310063	Cross tray head screw M4×10	2	49	4101060	Air tank support	2
6	2500423	Valve sheet press block	2	50	4101061	Power supply support	1
7	2200314	Valve sheet 13X46X0.1	4	51	3400092	Double open switch 30A	1
8	2500627	Middle cover (Right)	1	52	1310095	Cross tray head screw M4×30(three)	2
9	2200316	Small square pad 10X12X0.6	2	53	1600034	Hexagon nut M5(Opposite side 8)	4
10	1310084	Cross groove big half round head screw M4×8 (Cap head ∅8)	2	54	4200164	Rubber absorber feet	4
11	4200162	O-ring ∅63X∅3	2	55	1400066	Washer ∅6X∅14X1	4
12	2130055	Air cylinder ∅69X∅63.7X24.5	2	56	2190276	DC881 air vessel 1/4 fast connect(G1/4 outer)	1
13	1360003	Inner hexagon countersunk head screw M8X20	2	57	2190271	DC881 triplet connect	1
14	2500470	Skin bowl press block	2	58	2190270	Lengthening valve small(double outer 1/4)	1
15	4200223	Skin bowl ∅48X∅68X0.6	2	59	3900430	Power supply	1
16	2500787	Incline swing piston	2	60	4101062	Power supply support cover	1
17	1330047	Inner hexagon column head screw M5×20	2	61	2500703	Driver aluminum box	1
18	1100141	Deep groove ball bearing 6006RS/SYBS	2	62	1310040	Cross recessed pan head screw M4X14(Three)	4
19	2190284	Crank	2	63	3900407	Lithium power compressor drive	1
20	1340006	Inner hexagon fixed screw	2	64	1310065	Cross tray head screw M3×10(three)	2
21	1200043	Cross groove self tapping screw ST4X16 Black	4	65	1200053	Cross tray head self tape screw ST2.5×8-C	2
22	4101067	Handle2	1	66	3900344	Circuit panel of liquid display screen	1
23	4101068	Handle 1	2	67	4100905	Driver cover	1
24	4200163	O-ring dia.10X dia.2	1	68	5401172	Operating label	1
25	2500300	Aluminum air pipe ∅12.6X117.5	1	69	2190277	Air compressor soft pipe 275	1
26	2500791	up cover (left)	26	70	2190180	Check valve	1
27	2500626	Middle cover (Right)	1	71	3900399	Solenoid valve	1
28	2190263	Right angle connect(both outer G1/4)	1	72	2190158	Drain Valve	1
29	1310080	Cross tray head screw M4×14	12	73	2500702	881 Alum. Air tank	1
30	4100902	Fan vane cover	2	74	2190275	DC1080 Three way elbow	1
31	1500015	Shaft use shield ring ∅14	2	75	2190273	Punch Safety Valve	1
32	4100903	Fan vane A	1	76	3900415	Pressure Sensor(G1/4)	1
33	1600026	M4 Hexagon flange nut	6	77	4101063	Tank holder cover(right)	1
34	2500760	1080 box body 1	1	78	3900355	Glen joint Nylon cable fixed head	1
35	1100038	Deep groove ball bearing 6203RS/CW	2	79	3210140	3C cables 227IEC53RVV2X0.75mm2 X 1.5m	1
36	3110192	Stator	1				
37	1310068	M4×95 Cross tray head screw M4×95	2				
38	3110187	Rotor	1				
39	2500759	1080 box body 2	1				
40	1310083	Cross tray head screw M4×145	4				
41	4100904	Fan vane B	1				
42	4101036	DC1060 left battery box cover	1				
43	3900165	Battery wrap	1				
44	3900143	Insert buckle of battery wrap	1				

MOD. AC 200/05 - Volt 230/50/1



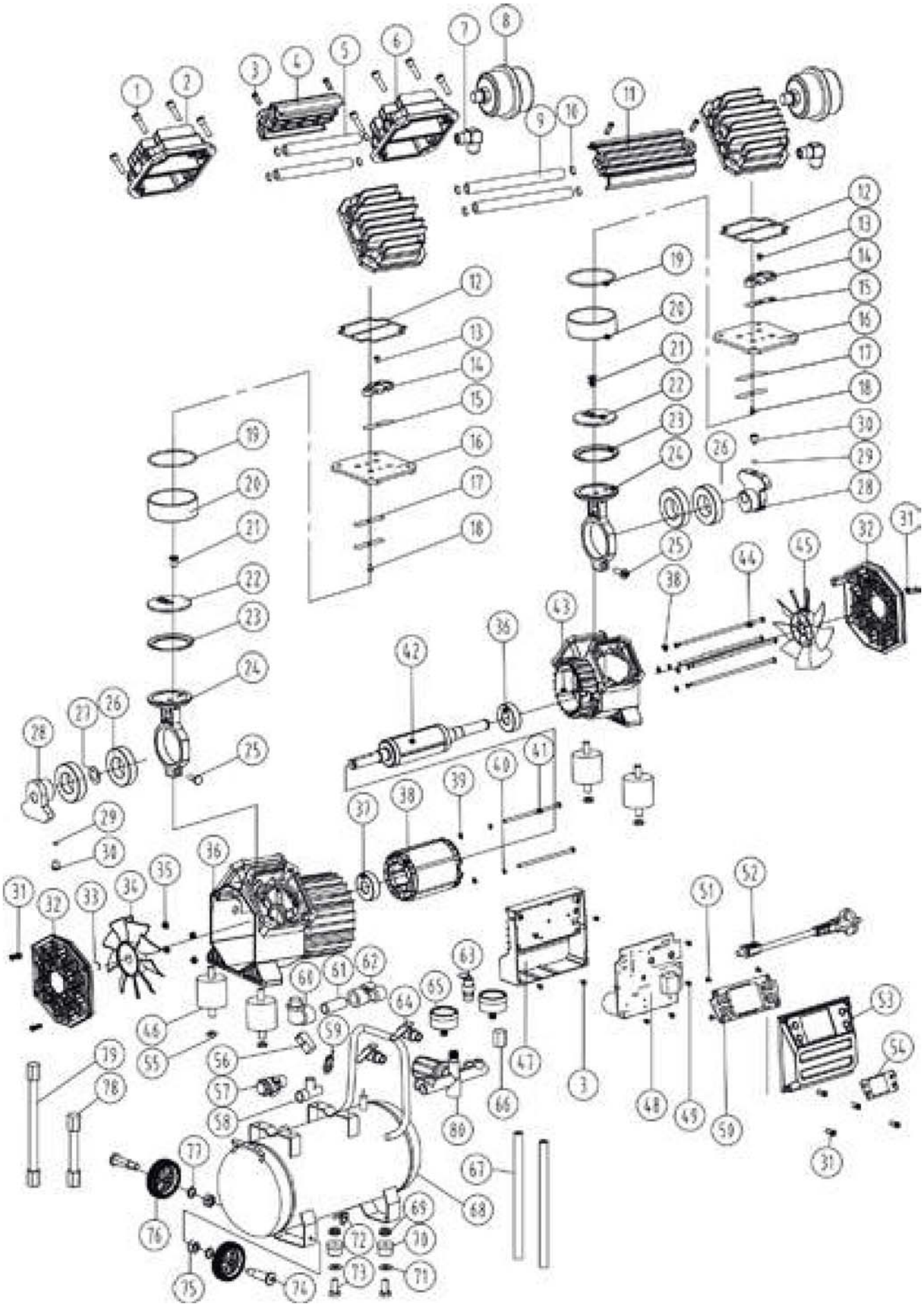
S/N	CODE	NAME&SPECIFICATION	Qty	S/N	CODE	NAME&SPECIFICATION	Qty
1	1330033	Hexagon socket cylindrical head screw M6×30 (triplet)	8	45	1310065	Cross recessed pan head screw M3×10(triplet)	2
2	2190149	Silencer	2	46	1200053	Cross recessed pan head self tapping screw ST2.5× 8-c	2
3	2500789	Right cover	1	47	3900344	LCD circuit board	1
4	4200161	Square pad	2	48	4100905	Drive cover	1
5	1310063	Cross pan head screw M4×10	2	49	5401172	Operating labeling	1
6	2500423	Valve plate press block	2	50	1310096	Cross pan head screw M5×16	8
7	2200314	Valve plates 13 x46x0. 1	4	51	1310095	Cross recessed pan head screw M4×30(triplet)	2
8	2500627	The middle cover right	1	52		Tank holder cover left	2
9	2200316	Small square gasket 10x12x0.6	2	53	1600034	Outer hexagon nut M5 (opposite side 8)	4
10	1310084	Cross groove large half round head screw M4×8(gantry head ¢8)	2	54	4200164	Rubber damper foot	4
11	4200162	O-ring ¢63X¢3	2	55	1400066	Spacer ¢6X¢14X1	4
12	2130055	Gantry ¢69X¢63.7X24.5	2	56		Tank bracket	2
13	1360003	Hexagon socket countersunk head screw M8X20	2	57	2190277	Air compressor hose 275	1
14	2500470	Cup press block	2	58	2190180	Check valve	1
15	4200223	Nancial ¢48X¢68X0.6	2	59	3900399	Solenoid valve (12V)	1
16	2500787	Deflection of the piston	2	60	2500702	881 aluminum tank	1
17	1330047	Hexagon socket cylindrical head screw M5×20	2	61	2190275	DC1080 three-way elbow	1
18	1100141	Deep groove ball bearing 6006RS/SYBS	2	62	2190273	Perforated safety valve (9.0mpa)	1
19	2190284	The crank	2	63	3900415	Pressure sensor (G1/4)	1
20	1340006	Hexagon socket set screw M8	2	64	2190276	DC881 gas tank 1/4 quick connection (outside G1/4)	1
21	1200043	Cross groove self tapping screw ST4X16	14	65	2190271	DC881 Tee connector	1
22	4101067	Handle 2	1	66	2190270	Small extension valve (double outer 1/4)	1
23	4101068	Handle 1	1	67		Cable 3*1.25 square meters	1
24	4200163	O-ring ganizos 10X ganizos 2	2				
25	2500300	Aluminium trachea ¢12.6X117.5	1				
26	1200043	十字槽自攻螺钉ST4X16	4				
27	2500788	Left Cover	1				
28	2500626	The middle right cover	1				
29	2190263	Right Angle connector (double outer G1/4)	1				
30	1310080	Cross recessed pan head screw M4×14	12				
31	4100902	The wind leaf cover	2				
32	1500015	Nancial retainer ¢14	2				
33	4100903	Fan blade A	1				
34	1600026	Hexagon flange nut M4	6				
35	2500760	1080 case 1	1				
36	1100038	Deep groove ball bearing 6203RS/CW	2				
37	3110192	The stator	1				
38	1310068	Cross pan head screw M4×95	2				
39	3110187	The rotor	1				
40	2500759	1080 case 2	1				
41	1310083	Cross pan head screw M4×145	4				
42	4100904	Fan blade B	1				
43	2500703	Drive aluminum box	1				
44		Drive	1				

MOD AC 400/20 - Volt 230/50/1



S/N	CODE	SPECIFICATION	QTY	S/N	CODE	SPECIFICATION	QTY
1	1330046	Hexagonal nail M6*25	16	39	1410061	Wssher 5	6
2	2500488	Up lid (LEFT)	1	40	1410067	Ring C 5	6
3	1310007	Cross nail M4*16	4	41	1310073	Cross nail M5*100	2
4	4100951	Handle	1	42	3110169	Rotor	1
5	2500486	Pipe 12.6*103.5	2	43	2500491	Case body 2	1
6	2500489	Up lid(RIGHT)	1	44	1350043	Hexagonal nail M5*145	4
7	2190152	Connector	2	45	4100904	Impeller B	1
8	2190149	Silencer	2	46	4200167	Rubber foot	4
9	2500487	Pipe 12.6*133.5	2	47	2500449	Alu.Case of driver	1
10	4200163	O type washer10*2	9	48	3900199	Driver PCB	1
11	4100950	Handle	1	49	1310065	Cross nail M3*10	5
12	4200171	Square washer	2	50	3900271	LCD PCB	1
13	2500455	Valve pressor	4	51	1200041	Cross nail ST2.5*8 C	4
14	2200314	Valve plate 14*50*0.1	4	52	3210111	3C Cable 3*1*2.6m	1
15	2500454	Middle lid	4	53	4100905	Cover of driver 1	1
16	2200315	Valve plate 14*50*0.08	8	54		Operation label	1
17	2200316	Washer 10*12*0.6	4	55		M6 Nut	4
18	1310046	Cross mail M4*88	4	56		Solenoid Valve	1
19	4200162	O type washer 63*3	4	57		Check Valve	1
20	2130045	Gas clinder 69*63.7*24.5	4	58		Sensor	1
21	1360001	Hexagonal screr M6*16	4	59		Plastic Right angle tee	1
22	2500456	Cup plate	4	60		Plastic Right angle connection	1
23	4200165	Cup C 48* C 68*0.8	4	61		Red pipe	1
24	2500457	Pistion	4	62		Plastic three-way connection	1
25	1330047	Heagonal Nail M5×20	4	63		Four-way connection	1
26	1100141	Bearing 6006 RS/SYB5	4	64		Safety Valve	1
27	1400048	Washer 30*40*2	2	65		Ball valve	1
28	2190170	Crank	2	66		Quick coupling(G1/4 outer)	1
29	2200317	Lock plate	2	67		Air tank	1
30	1340007	Hexagonal nail M8*10	2	68		Hexagonal Screw M8	4
31	1310070	Cross nail M4*16	8	69		Rubber feet pad	4
32	4100902	Impeller Cover	2	70		Washer Ø19*Ø9*2	4
33	1500015	Bearing washer C 14	2	71		Bolt M8*20	4
34	4100903	Impeller A	1	72		Drain valve	1
35	1600029	Hexagonal Scew M5	4	73		Plastic pipe 200	2
36	2500490	Case body 1	1	74		Flexible pipe 275	1
37	1100142	Bearing 6203RS/CW	2	75		Flexible pipe 350	1
38	3110168	Stator	1	76			

AC 600/40 - Volt 230/50/1



No.	Componen	Component name & SPECS	Qty	No.	Componen	Component name & SPECS	Qty
1	1330046	Hexagonal cylindrical head screw M6x25	16	45	4100904	Wind Blade B	1
2	2500488	Upper cover (left)	1	46	4200167	Double-ended rubber damping feet	4
3	1310007	Cross recessed pan head screw M4x16 (triple)	4	47	2500449	Driver aluminum box	1
4	4100951	Short handle	1	48	3900199	Driver plate	1
5	2500486	The aluminum pipe is short ¢12.6X103.5	2	49	1310065	Cross recessed pan head screw M3×10(triple)	5
6	2500489	Upper cover (right)	1	50	3900271	LCD circuit board	1
7	2190152	Right Angle joint	2	51	1200041	Cross recessed pan head tapping screw ST2.5x8-C	4
8	2190149	suppressor	2	52	3210111	3C Power cable with sheath 3 x 1 x 2.6m	1
9	2500487	The aluminium pipe is 12.6X133.5 ¢	2	53	4100905	Driver cover 1	1
10	4200163	O-ring ¢10X¢2	9	54		Operating label	1
11	4100950	Handle length	1	55		M6 nut	4
12	4200171	Square pad (special for DC900 air compressor)	2	56		Solenoid valve	1
13	2500455	Valve plate pressing block	4	57		Check valve	1
14	2200314	Valve disc 14X50X0.1	4	58		Tee 1/4 two outside + one inside 1/4	1
15	2500454	Intercalum	4	59		Sensor	1
16	2200315	Valve disc 14X50X0.08	8	60		Plastic right Angle elbow	1
17	2200316	Small square gasket 10X12X0.6	4	61		Red trachea	1
18	1310046	Cross slot large half round head screw M4×8 (cap head ¢8)	4	62		Plastic right Angle joint	1
19	4200162	O-ring ¢63X¢3	4	63		Safety valve	1
20	2130045	The cylinder is ¢69X¢63.7X24.5	4	64		Exhaust valve	1
21	1360001	Hexagonal countersunk head screw M6X16	4	65		Manometer	2
22	2500456	Cup pressing block	4	66		Straight joint	1
23	4200165	The cup is ¢48X¢68X0.8	4	67		Plastic trachea 200	
24	2500457	Yaw piston	4	68		991 air compressor tank	1
25	1330047	Hexagonal cylindrical head screw M5×20	4	69		M8 Flange nut	2
26	1100141	Deep groove ball bearing 6006RS/SYBS	4	70		Rubber damping feet	2
27	1400048	Gasket 30X40X2	2	71		Gasket ¢19*¢9*2	2
28	2190170	Crank length	2	72		Drain valve	1
29	2200317	Locking block	2	73		M8 screw 20	2
30	1340007	Hexagon setting screw M8X10	2	74		6 inch wheel limit screw	2
31	1310070	Pan head screw with cross slot M4x16	8	75		M10 Lock nut	2
32	4100902	Fan hood	2	76		6 inch wheel	2
33	1500015	Shaft retaining ring ¢14	2	77		Gasket ¢20*¢10.5*1.2	2
34	4100903	Wind Blade A	1	78		Air compressor hose 275	1
35	1600029	Hexagon flange nut M5	4	79		Air compressor hose 350	1
36	2500490	Box 1	1	80		Pressure regulating valve	1
37	1100142	Deep groove ball bearing 6203RS/CW	2				
38	3110168	Stator	1				
39	1410061	Gasket 5	6				
40	1410067	Spring cushion ¢5	6				
41	1310073	Phillips pan head screw M5 x 100	2				
42	3110169	Rotor	1				
43	2500491	Box 2	1				
44	1350043	Hexagonal pan head screw M5×145	4				

